

106E JAARGANG - NO.: 169 WOENSDAG 26 JULI 1989

AMIGOE

Preke

De paden der tropische liefde zijn grillig

SITUATIE IN MIJNBEKKENS NORMALISEERT ZICH

Voor welslagen hervormingen aller inzet nodig

Opperste Sovjet bezorgd voor kettingreacties

MOSKOU —De Opperste Sovjet heeft gisteren in een oproep aan het volk met klem gewaarschuwd voor het gevaar van een 'kettingreactie' van stakingen en nationale conflicten.

Tegelijkertijd werd bekendgemaakt dat de mijnwerkers in het belangrijkste kolengebied van de Sovjetunie, het Donets-bekken in de Oekraïne, weer aan het werk zijn gegaan.

In Tallinn, de hoofdstad van de Baltische republiek Estland, gingen gisteren etnische Russen in staking uit protest tegen de huns inziens aanzienlijke beperking van de rechten van niet-Esten. Volgens een hoge partijfunctionaris in Estland zou de staking al weer voorbij zijn en de rust zijn teruggekeerd.

Het Sovjet-persbureau Tass meldde dat de toestand in het Donets-bekken weer min of meer normaal is geworden. De meeste mijnwerkers hebben hun staking beëindigd. De kwestie van de financiering van de regering, die de regering en de mijnwerkers zijn overeengekomen, is het grootste probleem, aldus Tass.

De mijnwerkers gingen weer aan het werk nadat Sovjet-president Michail Gorbatsjov en premier Nikolaj Ryzjkov zich achter hun eisen hebben gesteld. In totaal hebben de stakingen tot een verlies van 150.000 ton kolen geleid.

De mijnwerkers hebben gisteren voor het eerst een verhoging van twintig tot veertig procent van de toeslagen voor avond- en nachtdiensten gekregen. De extra uitgaven moeten worden bekostigd uit hogere kolenprijzen. Daarnaast moet verbetering van het management kostenbesparend werken.

In de Russische stad Vorkoeta boven de Poolcirkel besloten de mijnwerkers hun staking voor tien dagen uit te stellen om Moskou de kans te geven een oplossing van het conflict uit te werken. Zij behouden zich echter het recht voor weer het werk neer te leggen, aldus Tass.

Ook in Pavlograd in het gebied Njepopetrovsk is de situatie rustiger geworden. In de stad Vrosjilovgrad in oost-Oekraïne zou de toestand evenwel nog gespannen zijn, aldus Tass. Daar wordt nog in veel mijnen gestaakt.

De Opperste Sovjet ondersteunt de 'wettige' eisen van de mijnwerkers en hun wens meer vaart te zetten achter de perestrojka om de bureaucratische obstakels af te breken. De jongste gebeurtenissen in de Sovjetunie onderstrepen dat het hervormingsbeleid van Gorbatsjov een moeilijke periode doormaakt, aldus de verklaring van het Sovjet-parlement.

De huidige situatie in de Sovjetunie vereist een vereniging van alle krachten om de hervormingen te laten slagen, aldus de Opperste Sovjet. Het parlement dringt er bij de regering op aan zich vooral bezig te houden met de acute problemen van het land, zoals de woningbouw, het gezondheids- en transportwezen.

Terwijl de stakingen elders aan het afnemen waren, begonnen de acties in Tallinn. De etnische Russen legden het werk neer uit protest tegen enkele wetten die hen achterstellen bij de Estische meerderheid.

Zo eisen zij de afschaffing van de zogenaamde taalwet die de inwoners van Estland verplicht Estisch te praten. Bovendien willen zij dat het wetsontwerp voor de plaatselijke verkiezingen wordt gewijzigd. In het huidige ontwerp wordt het passieve kiesrecht voor niet-Esten drastisch beperkt. Zij moeten kunnen aantonen dat zij al minstens vijf jaar in Estland wonen. Anders mogen zij zich niet verkiesbaar stellen.

Onderzoek naar doodseskaders Salvador in VS

WASHINGTON - Salvadoraanse doodseskaders zijn actief in de Verenigde Staten. Zo hebben Democratische congresleden begrepen.

Zij hebben de minister van Buitenlandse zaken James Baker gevraagd daarnaar een onderzoek te laten instellen. In de brief staat, aldus een zegsman, dat men heeft vernomen dat rechtse krachten van El Salvador een programma hebben opgesteld voor het schaduwen, intimideren en aanvallen van vluchtelingen uit El Salvador in de VS. Daartoe zijn zij misschien geinspireerd door het succes van de ultrarechtse partij ARENA, welke de grootste is in het parlement en welke ook de president en zijn waarnemers, Alfredo Cristiani, heeft geleverd.

De Democraten hebben vernomen dat Salvadoranen dreigbrieven hebben ontvangen. Ook vanuit hun diplomatieke missies zouden Salvadoranen geintimideerd worden. In de VS wonen zo'n 750.000 vluchtelingen uit El Salvador, voornamelijk in de staten Californie en Texas en in de steden Washington en New York.

PROCES IN HAVANA WAS DWAALSPOOR

Volgens Boston Globe Herald: onderzoek van senaat

Castro's nauw verbonden met handel verdovende middelen

BOSTON — President Fidel Castro van Cuba is nauw verbonden met drugshandelaren die opereren op het Westelijk halfrond en onderneemt slechts actie tegen verdovende middelen om gerechtelijke autoriteiten op een dwaalspoor te brengen. Dit heeft het Amerikaanse dagblad 'Boston Globe Herald' woensdag gemeld.

Volgens de Boston Globe Herald verdenkt Washington Castro's betrokkenheid bij de handel in verdovende middelen vanaf het moment dat deze vier Cubanen verbood te verschijnen voor een onderzoeksjury in Miami. De vier werden ervan verdacht koeriers te zijn voor het drugskartel van Medellín en werden uiteindelijk in 1983 bij verstek veroordeeld.

SAMENWERKEN

De krant citeert bronnen volgens welke Castro en zijn broer, minister van Defensie Raul Castro, hoge Cubaanse functionarissen hebben toegestaan samen te werken met koeriers van het Colombiaanse drugskartel van Medellín om het narcotica-net in de Verenigde Staten en Zuid-Amerika te vergroten.

Het proces in Havanna zes weken geleden, waarbij veertien Cubaanse officieren werden veroordeeld wegens drugssmokkel, was in scène gezet om de betrokkenheid bij verdovende middelen van de Castro's te verdoezelen, aldus anonieme gerechtelijke en inlichtingenfunctionarissen.

ONDERZOEK

De Boston Globe Herald meldt verder dat de Amerikaanse federale autoriteiten onderzoek hebben ingesteld naar de betrokkenheid van Cubaanse functionarissen bij het witwassen van drugsgelden door de georganiseerde misdaad in de VS.

Een speciale subcommissie in de Senaat begint woensdag met een reeks hoorzittingen om de vermeende rol van Castro bij de handel in verdovende middelen te onderzoeken, aldus het dagblad. Daarbij worden onder andere functionarissen gehoord van het ministerie van Buitenlandse Zaken, de Kustwacht en de douane.

Volgens de krant wil de commissie onder leiding van de Democratische Senator John Kerry onder meer alle details weten van geheime ontmoetingen tussen Amerikaanse en Cubaanse functionarissen over mogelijke antidrugsacties.

NORODOM SIHANOUK IN PARIJS



PARIJS - In de Franse hoofdstad is de topconferentie aan de gang voor de vrede in Kampuchea. Een van de belangrijkste figuren daarbij is prins Norodom Sihanouk (links) die de leider is van de verzetscoalitie. Tegenspeler is premier Hun Sen van de op Vietnam georienteerde regering. Het zag er niet naar uit dat er een doorbraak zou worden bereikt op de conferentie. (AFP/ satellietfoto)

Bouterse heeft principiële problemen met regering

PARAMARIBO - De Surinaamse legerleider Desi Bouterse kon op 'principieel- ethische overwegingen' niet tegelijk met andere hoge burgerlijke autoriteiten de hem toebedachte Braziliaanse onderscheiding in ontvangst nemen. Hij wordt hierij ondersteund door het Militaire Gezag en de staf van commandanten van het Nationale leger.

Bouterse liet dit weten in een persbericht. Hij is namelijk de mening toegedaan dat de regering de grondbeginselen van de rechtsstaat 'zwaarwichtig' heeft aangetast en aan de grondwettelijke positie en competentie van het Nationale leger voorbij is gegaan.

POLITIELE CRISIS

Daardoor is een klimaat ontstaan voor een 'politieke, militaire en politiele crisis'. Deze situatie, aldus de verklaring, 'noopt het leger om uiterst behoedzaam en nationaal verantwoordelijk te anticiperen op de gevolgen van de crisis'.

TRANEN VAN GELUK

WASHINGTON — Purtillia Bryant (midden) barstte gisteren in tranen uit tegen de borst van de Amerikaanse president George Bush, omdat zij de 'gelukkigste dag' in haar leven had beleefd, naar zij zelf zei. Zij had tijdens een ceremonie die betrekking had op het Job Training Partnership, een programma dat is opgesteld om de werkloosheid in de Verenigde Staten te bestrijden, een toespraak gehouden, die mede door de Amerikaanse president werd gevolgd.

Toen Bush haar na afloop complimenteerde, kon zij haar tranen niet meer bedwingen. De president legde, zoals de eerste vader van een land betaamt, zijn armen om haar schouders.

DE WINST van het Britse pers- en informatieconcern Reuters is in de eeste zes maanden van dit jaar met 32 procent gegroeid. De winst voor belastingen bedroeg 135,9 miljoen pond sterling tegen 102,9 miljoen pond in dezelfde periode vorig jaar. In heel 1988 bedroeg de winst voor belastingen 215,4 miljoen pond.

Monumentenzorg koopt ruïne Hotel Venezuela

WILLEMSTAD — Het vorig jaar afgebrande Hotel Venezuela op Scharloo heeft een nieuwe eigenaar: de stichting Monumentenzorg. De stichting heeft voor de ruïne 215.000 gulden betaald. Het gebouw, dat in historsch- cultureel opzicht uiterst interrasant is, heeft in het verleden als woning van Pedro Luis Brion gediend.

Voorzitter Schoevers van de stichting Monumentenzorg verklaarde aan de Amigoe, dat de stichting heel bewust besloten heeft de 'resten' van het hotel te kopen. Het pand zal in de origenele bouwstijl worden gerestaureerd. Wat de bestemming ervan wordt is nog niet bekend. 'We hebben willen voorkomen dat daar een zes verdiepingen hotel wordt gebouwd. Nu het pand in ons bezit is weten we zeker dat dat niet zal gebeuren,' aldus Schoevers.

Hotel Venezuela, aan de waterkant bij Scharloo, diende tot het circa zes maanden geleden - toen het praktisch helemaal in vlammen opging- als goedkoop hotel voor met name regionale toeristen. In het hotel was een beroemde nachtclub gevestigd. De oorzaak van de brand was een brandend matras in een van de kamers van het hotel.

Palestijn Al-Tarifi: met Shamir gesproken

RAMALLAH — Een Palestijnse leider op de Westoever van de Jordaan heeft dinsdag toegegeven een ontmoeting te hebben gehad met premier Yiyzhak Shamir om te praten over het Israëlische plan om verkiezingen te houden in de bezette gebieden.

Jamil Al-Tarifi, die zegt een 'aanhanger' te zijn van de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie, PLO, verklaarde dinsdag dat hij eerder deze maand een 45 minuten durende ontmoeting had met Shamir in diens kantoor. Hij zei de kwestie nu in de openbaarheid te willen brengen om Israëlische beweringen te ontkrachten dat de PLO de gesprekken geheim wil houden uit angst voor wraakacties van Palestijnse extremisten.

VEILIGHEID

Een woordvoerder van Shamir, Avi Pazner, had geweigerd de namen van de vier Palestijnen, die de afgelopen twee weken de Israëlische premier hadden ontmoet, bekend te maken. 'Wij hebben uit overwegingen aangaande hun veiligheid besloten hun namen niet bekend te maken en wij blijven daarbij'.

Pazner hield dinsdag staande dat het feit dat Shamir gesproken had met Al-Tarifi, een medestander van PLO-voorzitter Yasir Arafat, niet betekent dat Israël indirect met de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie onderhandelt.

Al-Tarifi zei dat Shamir de Palestijnen op de Westoever en de Gazastrook 'semi-onafhankelijkheid' had aangeboden. 'Zelfbestuur is voor hem semi-onafhankelijkheid', zo zei de Palestijn. 'Ik heb de premier medegedeeld, dat wij van mening zijn dat wij het recht hebben onze eigen afgevaardigden te kiezen net als andere volken... en wij hebben al de PLO gekozen'.

TEGENSTAND NIETS

Volgens Al-Tarifi had Shamir er bij hem op aangedrongen het plan te aanvaarden Palestijnse onderhandelaars te kiezen die moeten praten over een periode van zelfbestuur. De tegenstand van Conservatieven in zijn eigen partij Likud noemde Shamir 'niets'.

RELATIEBUREAU INTER/RELATIE WACHT AANKLACHT

Vrouw bezoekt vriend maar vindt alleen ellende

'Mijn vakantie was 'n hel'

WILLEMSTAD — De kans is groot dat het hoofdkantoor van het relatiebemiddelingsbureau Inter/Relatie zich voor de Raad van Toezicht voor erkende bureaus moet verdedigen tegen de aanklacht van een cliënte van het bureau. De vrouw kreeg namelijk via Inter/Relatie contact met een Antilliaanse man die zich als gescheiden had laten inschrijven maar deze scheiding nooit heeft doorgezet. De vrouw wist dat, maar het klikte tussen de twee en een relatie bloeide op via briefwisseling en via vakantie in Nederland. De man drong aan op de overkomst van de vrouw naar de Antillen en beloofde dat zij zich geen zorgen hoefde te maken over huisvesting. De vakantie op Curaçao was echter een koude douche. De man die nog bij zijn echtgenoot woonde liet de vrouw in de kou staan, de Nederlandse werd bedreigd, moest onderduiken, zij verloor een kort geding en enkele honderden guldens en vertrok een ervaring rijker en een illusie armer met een vliegtuig terug naar Schiphol.

Sinds eind vorig jaar kunnen Nederlanders die ingeschreven staan bij het huwelijksbureau Inter/Relatie ook putten uit het archief met 'zoekenden' van de Antillen en Aruba. Een aantal maanden geleden opende op Curaçao een consulent van Inter/relatie de deuren van zijn bureau. Ook Antillianen hebben sindsdien de kans contact op te nemen met in Nederland woonachtigen. De Amigoe besteedde hier eerder aandacht aan.

PARTNERKRANT

In het specifieke geval van mevrouw V. was de man met wie zij contact kreeg niet gescheiden, hoewel het bureau hem wel als zodanig te berde voerde in de zogenaamde 'partnerkrant'. Zij ging akkoord met de verklaring van de man spoed te maken met de scheiding. Een vakantie in Nederland wees uit dat er toekomst lag in de relatie. De Antilliaan van Nederlandse afkomst zorgde voor een faxapparaat zodat de twee geliefden over de oceaan snel en dagelijks met elkaar konden corresponderen. Begin deze maand kwam de vrouw naar de Antillen op aandringen van de man om te kijken of er voor haar en haar zoontje een toekomst viel op te bouwen. De man beloofde dat zij geen geldzorgen zou hebben en dat hij alles zou regelen. Dat zou ook wel moeten omdat de vrouw momenteel zonder baan zit en zich van haar bijstandsuitkering een reis naar de tropen nagenoeg niet kan permitteren.

De eilandelijke consulent van het relatiebureau en de man haalden mevrouw V. af, maar in tegenstelling tot haar dromen van een tropische vakantie bood de werkelijkheid haar een onderkomen in een huis in aanbouw. In een kale kelder zonder ramen, met alleen een airco en een lamp moest zij slapen. Tegen haar verwachting in was haar vriend koeler dan zijn liefdesbrieven. Hij bleek ook steeds naar huis te willen. Hij leefde, zo bleek, met zijn vrouw en gezin, die van niets wisten.

DE WAARHEID

Na enkele dagen in een benauwende ruimte te hebben doorgebracht realiseerde V. zich dat dit niet haar idee van een ontspannen vakantie was en dat zij min of meer in de steek gelaten was. Zij belde haar vriend op om hem de waarheid te zeggen. De wettige echtgenote kreeg de waarheid echter ook in de gaten en ontstak in woede. Toen de Hollandse met de Inter/Relatie-consulent over het eiland aan het toeren was kreeg zij via de autotelefoon te horen dat het niet verstandig was terug te keren naar het adres waarop zij verbleef. In verband met deze bedreiging dook V. onder.

KORT GEDING

In een kort geding dat zij aanspande tegen haar getrouwde vriend eiste zij haar in het huis achtergelaten spullen terug, de post uit Nederland die zij naar dat adres had laten versturen, 1000 gulden voor faxkosten van de afgelopen twee maanden en een vergoeding van het vliegticket terug naar Nederland. Want V. die inmiddels danig overstuur was geraakt van het een en ander, wilde zo gauw mogelijk weg.

Rechter Mijnssen besliste donderdag dat de man 500 gulden faxkosten moest betalen, maar dan moest de vrouw wel het faxapparaat teruggeven. 500 gulden zou de man moeten bijdragen voor het ticket. Zaterdag vertrok de vrouw naar Nederland. Vrijdagmiddag had de advocaat van de gedaagde nog geen penning betaald. Ondanks dat de rechter dit op dringend verzoek van V. nogmaals eiste over de telefoon.

V. die het helemaal niet eens was met de uitspraak werd donderdag in de rechtszaal door de rechter ertoe bewogen de uitspraak te ondertekenen. Met de ondertekening beloofde zij tevens af te zien van verdere acties tegen haar vriend, die inmiddels ex-vriend is geworden.

Wildvreemden die haar een onderduikadres boden hebben verscheidene onkosten die de vrouw maakte bereidwillig op voorschot betaald.

PAPA GODET

Papa Godet liet de vrouw die geheel zonder geld zat en zelfs geld moest lenen, tweemaal naar Nederland bellen op zijn kosten om haar zoontje uit te leggen dat Curaçao van de baan was. Haar verdediging moest zij zelf voeren gezien de uitlandigheid van de pro deo advocaat die zij in de arm nam. Behalve van Godet, haar advocaat en de mensen van het onderduikadres, kreeg V. weinig of geen hulp. Als buitenlanders in de problemen komen lijken ze aan hun lot overgelaten te worden in deze gemeenschap, zo meende zij te constateren. De consulent van Inter/Relatie zou overigens gemeld hebben niet bereid te zijn op te draaien voor de extra kosten die de vrouw heeft gemaakt tijdens haar onderduikperiode.

COMPENSATIE

V., die enige strijdlust niet ontzegd kan worden, verklaarde beslist Inter/Relatie in Nederland voor de rechter te slepen om compensatie te krijgen.

Vlak voordat haar vrienden-in-nood V. op het vliegtuig zetten heeft haar vriend die om welke reden dan ook zijn schone beloften aan V. niet waar heeft kunnen maken, overigens 'kans gezien haar nog snel een excuusbriefje in handen te drukken met de mededeling dat hij ondanks alles toch van haar houdt.

'Mijn vakantie was een hel' zei V. voor ze vertrok.

PAPA GODETT

Papa Godett liet de vrouw die geheel zonder geld zat en zelfs geld moest lenen, tweemaal naar Nederland bellen op zijn kosten om haar zoontje uit te leggen dat Curaçao van de baan was. Haar verdediging moest zij zelf voeren gezien de uitlandigheid van de pro deo advocaat die zij in de arm nam. Behalve van Godett, haar advocaat en de mensen van het onderduikadres, kreeg V. weinig of geen hulp. Als buitenlanders in de problemen komen lijken ze aan hun lot overgelaten te worden in deze gemeenschap, zo meende zij te constateren. De consulent van Inter/Relatie zou overigens gemeld hebben niet bereid te zijn op te draaien voor de extra kosten die de vrouw heeft gemaakt tijdens haar onderduikperiode.

2000031,[redacted],prov.N.A.,39jr,VENNOOTSCHAPSDIRECTEUR,
burg.st.:GESCHEIDEN,inw.kind:...,ogen:BLAUW,
z.z.a.:SERIEUS MET STEVIGE GELDINGSDRANG EN EEN STEVIG TEMPERAMENT,
godsd:ZONDER,bijz.:HARDE WERKER,VAAK ONDERWEG,VELE SOCIALE VERPLICHTINGEN,
doel. rel.:OPEN,partnerwens:...,lft.:25-40,
REPRESENTATIEF VOORKOMEN,LANG,SLANK,VLOT,EUROPEES DENKPATROON

2000041,[redacted],prov.N...
burg.st.:PEL.GEHAD,inw...
POSTZEGELS VERZAMELEN/...
z.z.a.:BEHULPZAAM OP ...
godsd:R.K.,bijz.:GE...
doel. rel.:OPEN ...
GEEN BIJZONDE...

2000043,[redacted],prov.N.A.,[redacted],...
GESCHEIDEN,inw.kind:0,160cm,...ogen:BRUIN,

■ Als volgt wordt de Antilliaanse cliënt in het dossier van het relatiebureau omschreven:

F., Nederlandse Antillen, 39 jaar vennootschapsdirecteur, burgerlijke staat: gescheiden, inwonend kind, haar: blond, ogen:blauw, ...serieus, met stevige geldingsdrang en een stevig temperament, godsdienst: zonder, bijzonderheden: harde werker, vaak onderweg, vele sociale verplichtingen, doel relatie: open, partnerwens:...leeftijd 25-40, representatief voorkomen, lang, slank, vlot, Europees denkpatroon.

WILLEMSTAD — Edy Bouwensch, advertising manager van het blad van de KLM Holland Herald, komt binnenkort naar de Nederlandse Antillen en Aruba.

Zij komt kennismaken met de Nederlandse Antillen en Aruba en gesprekken voeren met diverse personen in de toeristen en commerciële sector. Er zal ondermeer gesproken worden over de promotionele activiteiten die Holland Herald gaat voeren om de 'Dutch Caribbean' onder de aandacht te brengen van de 800.000 lezers. In november verschijnt een speciale editie over de 'Dutch Caribbean' over de Antillen.

Twee weken in Willemstad

Tweede internationale wiskunde-conferentie

WILLEMSTAD — Momenteel vindt op Curaçao de tweede internationale wiskunde-conferentie plaats. Niet minder dan twintig voorstaande wiskunde-deskundigen uit onder andere Europa en de V.S. zijn naar Willemstad gekomen, evenals wiskundigen uit de Caribische regio en Latijns Amerika.

Vorig jaar werd op Curaçao de Caribische Wiskunde Stichting opgericht. Dit kwam tot stand door een samenwerkingsovereenkomst tussen de Universiteit van de Nederlandse Antillen en de University of Florida. Voorzitter van deze organisatie is de uit Curaçao afkomstige Jorge Martinez Ph.D. Hij doceert wiskunde aan de University of Florida.

Martinez verklaarde vanmorgen aan de Amigoe, dat de conferentie twee weken in beslag neemt: deze week worden introducties gehouden over het hoofdthema van de conferentie. Volgende week kunnen de conferentiegangers met elkaar overleg plegen over deze onderwerpen. Vooral voor de regionale wiskundigen is zo'n conferentie van groot belang, meent Martinez. 'Ze verkeren vanwege de kleinschaligheid in een wat geisoleerde positie wat betreft nieuwe ontwikkelingen en kennis. Dit congres is een prima gelegenheid om weer helemaal up to date gebracht te worden,' aldus de voorzitter, die vertelde dat volgend jaar twee wiskunde- conferenties op het programma staan. Bij de oprichting werd besloten dat Curaçao steeds als conferentielokatie zal dienen, hetgeen uiteraard ook een uitstralingseffect heeft. 'De conferentiegangers maken natuurlijk ook kennis met ons eiland,' aldus Martinez. De wiskundeconferentie wordt gehouden in het Princess Beach Hotel.

Directiewisseling bij ABN Bank

■ *WILLEMSTAD — Tijdens een bijzonder sfeervolle receptie is gisteravond in het Landhuis Zeelandia afscheid genomen van P.C. van Dijk, directeur van de ABN Bank N.V., kantoor Willemstad. Bovendien bestond de gelegenheid (hernieuwd) kennis te maken met drs R. Koster, de opvolger van Van Dijk.*

Foto: Van Dijk, mevrouw Koster, Koster.

WILLEMSTAD — De verkeerspolitie meldde gisteren vier aanrijdingen. Bij de ongevallen deden zich geen persoonlijke ongelukken voor. De materiële schade werd geraamd op f7400,-.

Bemiddelingsbureau niet verantwoordelijk

"V. nam risico en trapt nu na"

WILLEMSTAD — Peter Bruynstens is consulent van het regiobureau van Inter/Relatie. Hij toont zich verbaasd en teleurgesteld dat het verhaal van de mislukte vakantie van de Nederlandse cliënte mevrouw V. de media heeft gehaald. De vrouw is zelf ingegaan op de uitnodiging van haar nog getrouwde vriend hier naar toe te komen maar zij nam door overhaasting enige risico's. Hoewel de Antilliaanse cliënt van Inter/Relatie ongeveer 20.000 gulden heeft 'geinvesteerd' in zijn nieuwe vriendin, zou de vrouw verrast zijn geworden door de situatie op Curaçao. Dat V. gaat natrappen nu haar hooggespannen verwachtingen niet zijn uitgekomen is beneden peil. Aldus de woorden van Bruynstens die hoopt dat het serieuze karakter van zijn bemiddelingsbureau door dit voorval geen gevaar loopt. Bruynstens: "De man ging eind april naar Nederland nadat hij via de partnerkrant contact had gemaakt. Hij heeft na terugkeer op Curaçao een appartement ingericht voor V. en misschien wel twintig mille aan haar gespendeerd. V. stelde te hoge eisen. De man is tenslotte zakenman. Zij kon zich niet aanpassen aan de levensstijl hier. Mijn cliënt heeft haar ticket hiernaartoe betaald. V. heeft zelf besloten te komen. Dat de dingen zo zijn gelopen is haar eigen schuld. Ze wist dat de man nog niet gescheiden was. Ik heb zoveel mogelijk advies gegeven. Nu alles verkeerd is gegaan wil ze het onderste uit de kan. Ik vind het vervelend dat ze nu de stichting verantwoordelijk wil stellen."

Overigens heeft de Antilliaanse man voor de wet geen fout gemaakt, verklaart Bruystens.

Klopt het dat u de man als gescheiden in uw files heeft ingevoerd?

"Ja dat klopt. In principe schrijven wij alleen alleenstaanden in. De man zou gaan scheiden. Hoewel dat een jaren durende kwestie kan zijn in de Antillen is de man toch als gescheiden aangemeld. Mevrouw V. moet niet kleinzerig doen. Ze wist dat hij nog niet gescheiden was. Toen ze het Antillenhuis om advies vroeg zei men daar dat ze beter geen relatie aan kon gaan met de getrouwde man, aangezien Antilliaanse vrouwen jaloers zijn.

Maar als u weet dat iemand nog gehuwd is, is het toch incorrect om achter burgerlijke staat in te vullen: gescheiden? Temeer daar u weet dat scheiding een zaak van jaren kan zijn?"

"Dat klopt. Wij hebben nog twee andere cliënten die ook als gescheiden ingeschreven staan terwijl ze nog in scheiding liggen. Door de vele werkzaamheden van dit bureau zijn deze gevallen er nog niet uitgehaald. Zeker is dat de cliënt in dit geval uit de partnerkrant gaat. De Raad van Toezicht heeft het niet goedgekeurd dat niet gescheiden mensen ingeschreven worden.

Bedoelt u'niet goedgekeurd'of afgekeurd?

"Afgekeurd. Wij zien ook in dat dit misverstanden opwekt en gaan dit veranderen."

Inter/Relatie heeft de vrouw ondergebracht bij een andere cliënt. Daar hoefde zij niets te betalen voor onderdak, zegt Bruynstens. V. voelde zich echter verschuldigd een vergoeding te geven voor het geboden onderdak. Als bijstandsvrouw zal zij dat in Nederland in termijnen terug betalen.

Over de eis van V. voor duizend gulden vergoeding voor gemaakte faxkosten zegt Bruynstens niets te weten. Wel zou bepaald zijn dat de vrouw het geld pas krijgt als zij het faxapparaat terug geeft. Zijn cliënt is ook gelast een bijdrage te leveren voor de extra heffing voor de vervroegde terugreis. Bruystens weet er het fijne niet van maar vertrouwt erop dat zijn cliënt er op de een of andere manier voor gezorgd heeft dat de vrouw terug kon vliegen. Uit navraag bij derden is gebleken dat de man dit ondanks de eis van de rechter niet heeft gedaan.

Het hoofd van de Antilliaanse vestiging Inter/Relatie betreurt de "trammelant". Waarom is de vrouw niet meteen teruggegaan naar Nederland, om nog meer onkosten te besparen, zo zou ook de rechter de vrouw gevraagd hebben.

Voor relatiezoekenden heeft de consulent deze adviezen: "Ga zorgvuldig te werk in het leggen van contacten. Iemand die te lang alleenstaande is, wil nog wel eens te snel een relatie aanknopen. Geef de consulent de kans het contact te begeleiden. Op 25 augustus komt er een ontmoetingsavond voor onze cliënten waarin we nog eens met tips en waarschuwingen partnerzoekenden willen voorlichten."

Overigens is er een brief onderweg naar het hoofdkantoor in Nederland met het verzoek de Antilliaanse cliënt te royeren omdat hij nog steeds geen scheidingspapieren heeft ingediend.

"Wij zijn serieus bezig. Het is jammer maar misschien ook wel goed dat deze zaak in de krant komt om de zaak in het reine te krijgen. Afschrikking van relatiezoekenden heeft geen zin. Het gaat hier om gevoelszaken waarin met tact bemiddeld moet worden."

De Antilliaanse cliënt en V. vrouw belden vanochtend met de Amigoe. De man gaf aan niet de behoefte te hebben de zaak toe te lichten. "Dit zijn vervelende dingen."

Leu fo'i kas vanavond op TV

WILLEMSTAD — In het tv- programma Leu fo'i kas dat vanavond om 7 uur via Telecuracao te zien is, worden interviews met Antillianen in Hoorn Utrecht, Scheveningen, Tilburg en Groningen uitgezonden. In Hoorn sprak programmamaker Robby Schouten met Janine Hawker die haar eigen radioprogramma heeft op Radio Carina (Amsterdam). In Utrecht komt Franklin de Windt aan het woord, terwijl Norine Suarez in Schevingen werd geinterviewd. Dochi Croes, Brigitte Every en de bekende ex-voetballer Eugene Constantia ontmoette Schouten in Groningen. Daar sprak hij ook met een groot aantal Antilliaanse- en Arubaanse studenten en werden opnamen gemaakt van het optreden van de groep 'Forsa'. In Tilburg werden opnamen gemaakt van het eerste zangfestival 'Vos di Kristal.' Leu fo'i kas, het tv programma over Antillianen en Arubanen in het buitenland, is vanavond van zeven uur tot acht uur via kanaal acht te volgen.

Hotel-lobby als slaapplaats

WILLEMSTAD — In een plaatselijk hotel werd de man C. door de politie verzocht om de lobby van het hotel te verlaten omdat de man deze gebruikte als slaapplaats. De man reageerde hierop met een handgemeen en werd daarbij door de politie hardhandig tot orde geroepen. C. liep daarbij een kapwondje op. Na behandeling aan zijn verwonding werd hij voor verder verhoor naar het bureau overgebracht.

HET WEER

WEERSVERWACHTING GELDIG tot morgenmiddag 12.00 uur lokale tijd:
Overwegend half bewolkt met voornamelijk gedurende de nacht- en ochtenduren kans een plaatselijke bui. Matige, overdag af en toe vrij krachtige oostelijke wind (tussen tien en 22 knopen).

WEEROVERZICHT:
Alhoewel de activiteit van de intertropische convergentiezône in de afgelopen uren sterk is afgenomen, zal in de komende 24 uur de vochtigheid en onstabiliteit voldoende blijven om een plaatselijke bui tot ontwikkeling te doen komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 0800 L.T. — Afgelopen 24 uur

Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	zwaar bewolkt	--	--	0.2
Bonaire	zwaar bewolkt	32	26	1.2
Curaçao	zwaar bewolkt	31	26	sporen
St Eustatius	zwaar bewolkt	31	28	2.6
St Maarten	zwaar bewolkt	33	27	4.5
Amsterdam	zwaar bewolkt	33	27	4.5
Barranquilla	zwaar bewolkt	23	12	0.1
Bogotá	half bewolkt	18	+9	-.-
Detroit	geheel bewolkt	32	--	-.-
Kingston	licht bewolkt	33	25	3.0
Medellín	nevel	21	13	-.-
Miami	zwaar bewolkt	32	--	-.-
New York	licht bewolkt	32	--	-.-
Paramaribo	licht bewolkt	34	22	sporen
Philadelphia	onbewolkt	33	--	-.-
Port of Spain	zwaar bewolkt	29	22	5.7
San Juan	geheel bewolkt	32	25	-.-

Mendes bij spantenbier Barberia Jopi:

Monumentenwet is bittere noodzaak

WILLEMSTAD — Het is hoogtijd dat op de Antillen een monumentenwet wordt ingevoerd, zodat oude historische panden bewaard blijven. Curaçao is immers rijk aan heel wat gebouwen, die anderen copiëren om toeristen te trekken. 'We zitten op de goede weg, maar zijn er nog niet. We moeten in een andere versnelling,' verklaarde gisteren gedeputeerde Dito Mendes, ter gelegenheid van de spantenbier-ceremonie bij het Barberia Jopi gebouw aan de Rouvilleweg in Otrobanda.

De restauratie van het historische Barberia Jopi aan de Waterkant in Otrobanda kost 1,6 miljoen gulden. Driekwart wordt betaald door Nederland in het kader van het sociaal-educatieve fonds. De rest betaalt de stichting Monumentenzorg zelf. In juli vorig jaar werd met de restauratie aangevangen. Met de tweede fase wordt binnenkort begonnen.

Na afronding van de restauratie, eind dit jaar, zal het gebouw verhuurd geworden aan de firma Integrated Management and Design, dat het weer aan verschillende ondernemers zal onderverhuren. In het pand komen verschillende (toeristen)winkels en horeca faciliteiten.

Vice- voorzitter Hugo de França van Monumentenzorg verklaarde gistermiddag tijdens de ceremonie verheugd te zijn over het feit, dat zoveel instanties zich meldden om een plekje in het gerestaureerde pand te kunnen huren. Dit is, volgens De França, een goed teken. Hij sprak de hoop uit dat dit ook het begin is van meer eigen initiatief van de prive-sector, zelf tot restauratie van oude gebouwen over te gaan. Nu wordt immers nog te veel aan de overheid en de stichting overgelaten.

Gedeputeerde van Cultuur, Dito Mendes, liet op zijn beurt eveneens weten, de restauratie toe te juichen. Hij plaatste daar wel een kanttekening bij: er moet nog heel wat gebeuren. 'Als ik de toestand van verschillende gebouwen in Scharloo en Pietermaai bekijk dan slaat mijn keel dicht van spijt. Er is nog zoveel te doen,' aldus Mendes, die ook waarnemend gezaghebber is.

Hij benadrukte dat Curaçao in feite belangrijke troeven uit handen geeft, als het de panden verloren laat gaan: deze unieke gebouwen worden immers door andere landen nagemaakt, juist om toeristen te trekken. Toeristen die ook Curaçao zo hard nodig heeft. Mendes pleitte in dit verband voor een monumentenwet, die eigenaars van de panden verplicht wat aan die gebouwen te doen. 'Zo'n wet zou eind dit jaar al door de Staten kunnen zijn, zei de bewindsman.

De wet in kwestie is, zo vernam in de Amigoe, al kant en klaar en moet alleen nog maar door het parlement goedgekeurd worden.

Voorzitter Schoevers van de stichting Monumentenzorg verklaarde aan de Amigoe, erg blij te zijn dat de gedeputeerde melding maakte van de noodzaak van een monumentenwet. 'Op die manier kan de overheid een vuist maken tegen de verkrotting. Eigenaars van die panden hebben nu geen enkele verplichting iets aan die vervallen gebouwen te doen,' aldus Schoevers. Hij sprak ook de hoop uit dat de onteigeningsregels dan wat strenger opgesteld worden. Momenteel is op Curaçao al sprake van onteigeningswetgeving, maar die zet maar zelden zoden aan de dijk. 'Er onbreken voldoende sanctie- middelen, waardoor onteigening vaak een hele tijdrovende en slepende zaak wordt,' aldus Schoevers van de stichting Monumentenzorg.



BTG-vergadering

WILLEMSTAD —Morgenmiddag om vier uur begint een 'zeer belangrijke' vergadering van de Bond di Trahadornan di Gobierno, BTG in het vakbondsgebouw te Marie Pompoen. Zo heeft het bestuur van de BTG in een communique bekend gemaakt.

Inbraak

WILLEMSTAD — Ter hoogte van de Sombrereroweg werd gisteravond de 24-jarige E.B. door een politie patrouille op heterdaad betrapt toen hij aan het inbreken was. De man werd na een achtervolging aangehouden en overgebracht naar het bureau voor verder verhoor.

Boneco is 20 jaar: Caribische conferentie

WILLEMSTAD — De Curaçaose vakbond van werknemers werkzaam in de handel en industrie (Boneco) viert dit jaar het 20-jarig bestaan. In verband hiermee wordt op Curaçao de tweede Caribische conferentie van werknemers in de handels- en dienstverlenende sector georganiseerd.

Dat gebeurt in samenwerking met de Federacion de Trabajadores del Comercio, Oficinas y Similares (Fetralcos), die zijn zetel heeft in Caracas, Venezuela. De conferentie vindt plaats van 16 tot 20 augustus en wordt geopend door minister Stanley Inderson van Arbeid en Sociale Zaken.

Boneco- voorzitter Erwin Koense geeft in een persbericht te kennen, dat de Boneco de herdenking van het vierde lustrum niet ongemerkt voorbij laat gaan. Een belangrijk evenement wordt de tweede conferentie van werknemers in de handel en industrie. Diverse punten zullen daar aan de orde komen: een evaluatie en analyse van de arbeidsomstandigheden van werknemers in deze sector is daar een van.

Gedeputeerde van toerisme, Ruben Page, zal de conferentiegangers toespreken inzake de rol van de georganiseerde werknemer bij de ontwikkeling van het toerisme. Ook premier Maria Liberia komt aan het woord. De deelnemers logeren in het Las Palmas hotel, terwijl de conferentie wordt gehouden in het Infoscar gebouw in de Hoogstraat. Boneco- voorzitter Koense deelt in het schrijven mee, dat het publiek de komende tijd veel meer van de Boneco activiteiten zal horen. Het schrijven is mede ondertekend door Bonecosekretaris Selcio Coeriel.

KLM start 10 november met St Maartenvluchten

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — De KLM start op 10 november met vluchten van Schiphol naar Sint Maarten. Zo werd dezer dagen uit welingelichte bronnen in Philipsburg vernomen. Het bericht kon vanmorgen niet door bevestigd: de KLM -directeur voor het Caribisch gebied, Theo Pielage, is niet in de Antillen.

Momenteel bevinden zich op Sint Maarten twee KLM- vertegenwoordigers om besprekingen te voeren met luchtvaartautoriteiten op het eiland. Het betreft de stationcoordinator voor de V.S. Canada en Latijns Amerika en de station-manager in Willemstad.

Officieel zijn de Sint Maarten vluchten van de KLM nog niet aangekondigd, maar waarnemers verwachten dat dit elk moment zal gebeuren. De KLM zal één maal per week naar het Bovenwindse eiland vliegen, waarschijnlijk als tussenlanding bij een van de Amsterdam-Willemstad vluchten.

Als de Sint Maarten-vluchten inderdaad een feit worden dan komt er een einde aan de allang bij Sint Maartense autoriteiten bestaande ontevredenheid: de KLM vliegt immers als koninkrijksluchtvaartmaatschappij wel naar Aruba en Curaçao, maar niet naar Sint Maarten. DP leider, Claude Wathey, uitte meer dan eens zijn misnoegen hierover in de media en zei dat het eiland niet langer zou deelnemen in de promotiecampagne van de KLM in Europa als de KLM niet zou beloven spoedig ook naar Sint Maarten te komen. KLM - directeur Pielage had kort geleden een gesprek met Wathey en zei toen al optimistisch gestemd te zijn dat er een positieve beslissing uit de bus zou rollen.

Dezer dagen werd bekend, dat de eerste vlucht op vrijdag 10 november plaats vindt. Rond die tijd wordt, als het goed is, ook de eerste vlucht van de Lufthansa naar Philipburg uitgevoerd. Uit dezer dagen gepubliceerde KLM- resultaten blijkt dat de netto winst van de luchtvaartmaatschappij in 1988/1989 met 30 miljoen dollar gestegen is tot 185 miljoen dollar.

Nog geen openingsdatum

Muntenmuseum Centrale Bank krijgt gestalte

WILLEMSTAD — De plannen van de Bank van de Nederlandse Antillen (BNA) om een muntenmuseum in Willemstad neer te zetten krijgen gestalte. In het museum zullen oude Antilliaanse munten geëxposeerd worden, alsook bankbiljetten uit een groot aantal landen. Een datum voor de opening van het museum werd nog niet geprikt. 'We zijn ongeveer halverwege,' verklaarde de heer Torres van de BNA vandaag aan de Amigoe.

Het museum komt op de begane grond van het voormalige pand van La Bonanza in de Breedestraat, Punda. Op de eerste en tweede verdieping van dat gebouw komen kantoren van de Centrale Bank. Die worden trouwens veel eerder in gebruik genomen, dan het museum. 'Het inrichten van het museum is tijdrovend. We ronden daarom eerst liever de kantoren af, waarna we met het museum doorgaan,' aldus de BNA-zegsman.

De inrichting van een muntenmuseum verreist nogal wat specialistische kennis. Daarom werd de hulp ingeroepen van deskundigen van het Antropologisch- en Archeologisch Instituut AAINA. Behalve permanente expositiestukken zal ook getracht worden steeds iets nieuws te brengen. Het muntenmuseum van de BNA wordt overigens het eerste van zijn soort in de Antillen. Het zal voor iedereen toegankelijk zijn.

In de vroegere platenzaak komen ook diverse 'gewone' afdelingen van de Centrale Bank. Dit instituut heeft nu verschillende 'filialen' naast het hoofdgebouw aan het begin van de Breedestraat. Die kunnen binnenkort dankzij de inrichting van de nieuwe kantoren alle in één pand worden ondergebracht. Behalve administratieafdelingen, zal in het 'nieuwe' onderkomen van de BNA ook de afdeling statistiek worden opgezet.

NVP-vragen over vennootschappen

WILLEMSTAD — De fractie van de Nationale Volks Partij, NVP, in de Staten van de Nederlandse Antillen wil op enkele punten opheldering van de minister betreffende de landsverordening tot wijziging van het Wetboek van Koophandel.

Indien de minister die vragen beantwoordt, acht de voorzitter van de Staten, Betto Thomas, het onderwerp voldoende voorbereid voor de openbare behandeling.

De NVP-fractie vraagt onder meer om in de vorm van een overzicht duidelijk aan te geven welke verschillen er zijn met betrekking tot de positie van de vennootschap onder firma en de commanditaire vennootschap.

Ook wil de fractie opheldering over de bevoegdheden van de vennoten - met name van de commanditaire vennoot - in de situatie vóór en de situatie ná de voorgestelde wijzigingen.

Dr Godfried waarnemend algemeen directeur Sehos

WILLEMSTAD — Dr. Gunno R.W.Ph. Codfried is met ingang van vandaag 26 juli door het bestuur van het Sint Elisabeth hospitaal benoemd tot waarnemend algemeen directeur van het ziekenhuis. Deze aanstelling is voor de duur van drie maanden. De benoeming kon plaats vinden dankzij medewerking van het eilandsbestuur en de geneeskundige gezondheidsdienst (GGD). Codfried wordt vrijgemaakt van zijn bezigheden bij de GGD om de directiefunctie bij het Sehos aan te nemen. Dit meldde het bestuur vanochtend aan de pers. Codfried vervangt de onlangs ontslagen Asjes op.

Het bestuur spreekt de verwachting uit dat Codfried orde op zaken zal stellen en de nodige maatregelen zal nemen om de dienstverlening van het Sehos te saneren. Gezien zijn medische kennis en zijn ervaring zou Codfried in samenwerking met deskundigen binnen het Sehos de plannen van het bestuur ten uitvoer moeten kunnen brengen. Het bestuur drong reeds enige tijd aan op het doorvoeren van enige veranderingen binnen het ziekenhuis.

Het bestuur richt zich in een oproep tot het ziekenhuispersoneel met de verwachting dat de werknemers zonder uitzondering zullen meehelpen het instituut te maken tot wat het moet zijn.

Codfried werd in februari 1942 te Paramaribo geboren. Codfried studeerde in 1969 af als arts. Van 1969 tot 1980 was hij hoofd van de medische dienst bij C. Kersten en Co., hoofd gezondheidsvoorlichting en -opvoeding en hoofd van de stichting [illegible] (familieplanning). Van 1981 tot heden was Codfried hoofd medische zorg bij de geneeskundige en gezondheidsdienst (GGD) van het eilandgebied Curaçao en [illegible] waarnemend hoofd van de GGD.

In de GGD-periode heeft Codfried de bedrijfsgeneeskundige dienst en het bureau Ziekte Voorzieningen op gang gebracht, alsmede de afdeling Statistiek GGD, de afdeling Epidemiologie en de Gezondheidseconomie. Verder is Codfried plaatsvervangend voorzittter van de Geneeskundige Commissie en voorzitter van de Stuurgroep A.Z.V., zo blijkt uit het Curriculum Vitae van de nieuwe directeur.

Inspecteur van Politie



■ WILLEMSTAD — Binnenkort zullen drie jongeren naar Nederland vertrekken, waar zij op de Politie-academie te Apeldoorn, de opleiding tot inspecteur van politie zullen volgen. Het betreft Grace Jaqueline Copra, Tiara Scharamy Sint Jago en Aldebert Vernon Rooyer.

Het is voor het eerst, dat Antilliaanse dames voor een opleiding tot inspecteur van politie naar Nederland vertrekken. Om dit historisch feit niet ongemerkt voorbij te laten gaan, is het drietal door minister-president Maria Liberia-Peters en de minister van Justitie, mr Ivo Knoppel, ontvangen.

Foto: Liberia-Peters in gezelschap van Knoppel, hoofdinspecteur W. Kramers: Sint Jago, Copra en Rooyer.

UITVERKOOP

Spaar geld! Doe uw inkopen bij onze DISCOUNT CENTER aan de WESTSTRAAT.

Kleding, cosmetica, parfums, Bally herenschoenen, toiletartikelen, en nog veel meer, tegen zeer lage prijzen.

Onze DISCOUNT CENTER is open op:
Vrijdag, 28 juli: 9:00 v.m. tot 5:00 n.m.
Zaterdag 29 juli: 9:00 v.m tot 1:00 n.m.

ARUBA TRADING COMPANY

AN INTERNATIONAL COMPANY IN ARUBA
is looking for:

A GENERAL MANAGER

to start as soon as possible.

The ideal candidate would meet the following:

- Previous Commercial Management Experience
- Good communication skills and ability to work independently
- Good knowledge of the English and Spanish languages
- Some experience with PC's desirable.

WE OFFER:
COMPETITIVE SALARY AND BENEFITS (CAR ALLOWANCE, MEDICAL AND HEALTH INSURANCE, 4 WEEKS VACATION PER ANNUM, BONUS, ETC.)

Please submit your resumé and curriculum vitae to:
GENERAL MANAGER
c/o AMIGOE DI ARUBA
NASSAUSTRAAT 110
ORANJESTAD, ARUBA.

BEICO S.P.A.
NEEDS

2 TRUCKDRIVERS
License "D"
1 COOK for Italian canteen
4 Pannel Erectors specialized in the "reinsystem"

Applications open for 2 weeks.
Palm Beach 59.

MASHA DANKI

Our warmest thanks to all our Friends in Aruba and to our Staff for making our Anniversary Celebration and the past thirty years such a success. We couldn't have done it without you.

THE MANAGEMENT OF THE GOLDEN TULIP ARUBA CARIBBEAN RESORT & CASINO

GOLDEN TULIP ARUBA CARIBBEAN
RESORT & CASINO

30 years and better than ever!

1959-1989

BEICO S.P.A.
NEEDS

30 CONCRETE PANEL & METAL SHEET ERECTORS
40 GYPSUM BOARD ERECTORS
30 GYPSUM BOARD FINISHERS
15 CARPET LAYERS
25 TILE & MARBLE LAYERS
25 WALLPAPER LAYERS
BEAM ERECTORS

Applications open for 4 weeks.

UW SLEUTEL TOT DE WERELD IN SLECHTS 2 WEKEN

VISA

CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

HOLDING COMPANY
met dochterondernemingen op Aruba en de Nederlandse Antillen
VRAAGT
VOOR SPOEDIGE INDIENSTTREDING

CONTROLE

Taakinhoud:

periodieke ...

... Engels.

M.A.V.O. - opleiding met minimaal M.B.A. ...

... of in een gelijksoortige ...

... Engelse taal

... 25 - 40 jaar

... tussen Aruba en de Nederlandse Antillen.

... Nassaustraat 110, Oranjestad, Aruba.

ARUBA DAILY
ENTERTAINMENT

... of Dinner

GOLDEN TULIP ARUBA CARIBBEAN RESORT & CASINO

Coco-York Show

except Mondays

Feest, jubileum, verjaardag, verloving, enz.
Dat viert u natuurlijk in

Wij verzorgen ... lunch ... (5.00-7.00) of ... 23.00.

CATERING ... Telefoon 22977 ... 33.

Drive-In

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy: 127-743.

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr. 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30 uur *Con el corazón en la mano* (romantic-drama, 18 jr.).

*****

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter A.J. Croes, Paradijswijk 25, tel.: 34482/24757. Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter K. Vieira, via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.

*****

DOKTER HART KINDER-POLIKLINIEK (Shakespearestraat 13, tel.: 27263/24300): spreekuren maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30/14.30-17.30 uur; zaterdag van 08.30-12.00 uur.

*****

CENTRO MEDICO CARABOBO (L.G. Smith Boulevard 34, tel.: 21777): dra L.G. Loke-Martínez, Engelandstraat 7, tel.: 24696.

*****

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

*****

TELEARUBA
WOENSDAG: 18.00 Yogi's treasure hunt; 18.20 Punky Brewster; 19.00 CNN Sports; 19.15 Showbiz today; 19.30 Salud pa un y tur; 20.00 Telenoticias; 20.30 You can't take it with you; 21.00 CNN international news; 21.45 Falcon Crest; 22.30 Larry King show; 23.30 Sports tonight (CNN); 24.00 Sluiting.

*****

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTER (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

STICHTING ZIEKENVERPLEGING ARUBA
DOKTER HORACIO E. ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300)
Bezoekuren:
Kinderafdelingen: doorlopend bezoek van 08.00-20.00 uur; andere afdelingen: van 11.00-12.00/15.00-15.45/18.30-19.30 uur.
Rookverbod:
Er is een algemeen rookverbod in het hospitaal. Slechts op enkele recreatieplaatsen in het hospitaal mag er gerookt worden.

KONINGIN WILHELMINA FONDS (tel.: 24652/22817): informatiecentrum woensdag geopend van 08.30-12.00 uur - Paardenbaaistraat 8 (boven).

FADA (Paardenbaaistraat 8, tel.: 32999): voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandagavond I-A beginners en III conversatie, iedere dinsdagavond I-A beginners en iedere woensdagavond I-B semi-gevorderden en II gevorderden. Aanvang is 19.30 uur in het Colegio Arubano, lokaal 60, 61 en 62.
Voor informatie inzake lidmaatschap e.d.: Lilian Eilers, presidente (tel.: 24953).
KIWANIS (**afd. Oranjestad**): 19.30 uur dinner meeting - Bushiri Beach Hotel.

DE NIEUW APOSTOLISCHE KERK (Goletstraat 5-A): 19.00 uur kerkdienst.

*****

DONDERDAG
DIVERSEN
MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWE-

LIJKS- MOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

CENTRO KIBRAHACHA (**dagverblijf voor bejaarden**): openingsuren dagverblijf: 08.00-12.00 uur; kantooruren: 07.30-12.30/14.00-17.00 uur - Piedra Plat 23 (tel.: 28159).

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN «MAN NA OBRA»: elke maandag en donderdag van 09.00-12.30 uur gelegenheid om producten te kopen in het oude gebouw van «Bibito Pin», t/o Protestantse kerk, Piedra Plat.

SPORT
ZWEMVERENIGING 'ARUBA MARLINS' (**dinsdag + donderdag**): 17.30-18.30 uur zwemlessen - Golden Tulip Aruba Caribbean Hotel.
(**zaterdag**): 14.00-16.00 uur zwemlessen (dipl. A, B, C, D, E en F) voor kinderen en volwassenen - POVA-zwembad.

PLANNEN VOOR UITBREIDING IN DE CARIBEN

"Ik ben altijd al een tropengek geweest"

Kamermans breidt uit met nieuwe glashandel

ORANJESTAD — In het kantoor van zijn schilderen verfbedrijf aan de Fergusonstraat hangt een vergeeld diploma uit 1956. De naam Piet Kamermans erop gecalligrafeerd en dat hij de nationale schildersschool te Utrecht met succes heeft afgerond.

Na zijn opleiding deed hij als calculator enkele grote schilderwerken als ziekenhuizen en projecten in de staatsbouw. Toch beviel het werken bij één van de grootste schilderbedrijven in Nederland hem niet.

'Ik ben altijd al tropengek geweest', gniffelt Kamermans. Op Aruba heeft hij in het begin wel een financiële stap terug moeten doen. Hij vluchtte zelfs voor vier jaar weer naar Nederland.

'Ik was het een beetje zat allemaal, maar eenmaal in Nederland wilde ik snel weer terug naar Aruba. Mijn functie was bedrijfsleider in een groot bouwconcern als medeadviseur in de Rijksgebouwendienst. Maar naar mijn zin had ik het niet echt. Dat jachtige leven en slechte weer deden me snel weer naar Aruba verlangen'.

ADVISEUR

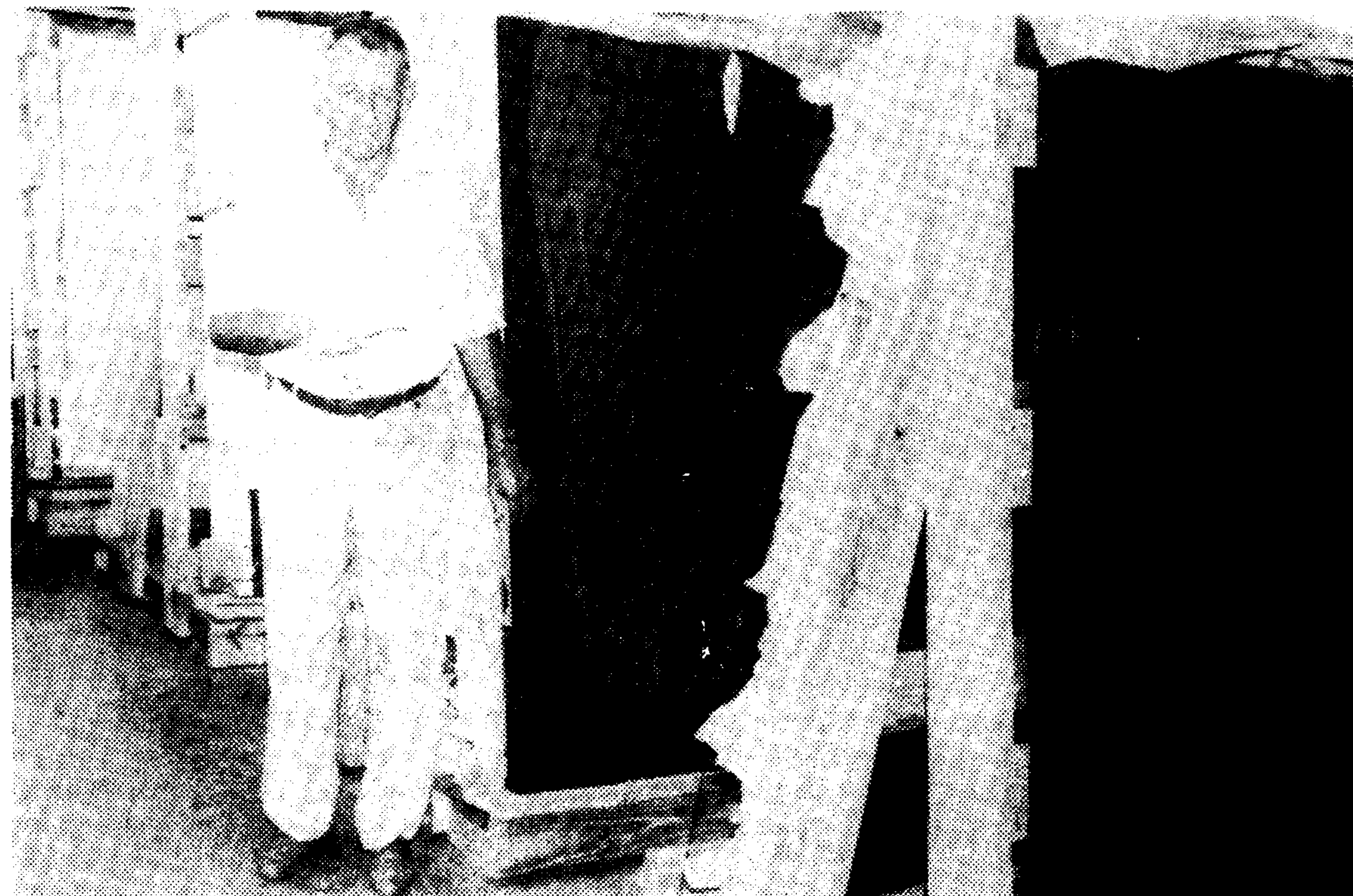
Eenmaal terug begon Kamermans in 1980 voor zichzelf op Aruba. Naast zijn schildersbedrijf en verfindustrie is er sinds kort ook een glashandel.

'Ik ben een samenwerkingsverband aangegaan met Saint Gobain uit Frankrijk. Op verzoek van deze maatschappij zal mijn zoon, ir bedrijfskundige J. Kamermans, worden belast met het adviseren van bepaalde opdrachten. Eigenlijk neemt hij de verf en glasfabriek en spuiterij over. Ik word adviseur'.

Het personeel bestaat uit een vaste kern van 25 man. 'Wanneer projecten als Playa Linda en Casa del Mar worden getekend, moeten we uitbreiding hebben en worden onderaannemers in dienst genomen. Want het is niet zo, dat we van de een op de andere dag mensen aannemen en als het minder druk wordt weer ontslaan. Dat zou wat al te rigoureus zijn'.

Kamermans zegt alle kleuren verf in zijn fabriek te kunnen maken.

'Uit drie compounding systemen kunnen 21 verfprodukten worden gemaakt. Bovendien komen er binnenkort nieuwe machines bij, helemaal vanuit Amsterdam. Mijn oudste zoon start over vier weken met de nieuwe produkten. Hij volgt daar nu een vijfweekse cursus voor in Dallas (VS). De bedoeling is dat we over een tijd gaan uitbreiden in het Caribisch gebied. Maar voordat we daaraan beginnen, moet er eerst nog moderne laboratoriumapparatuur komen voor het uittesten van verf en de nacontrole van de vervaardigde produkten'.



PIET KAMERMANS

SEOUL - Bij noodweer in Zuidkorea zijn zeker 31 doden gevallen en raakten 23.300 mensen dakloos. Er worden 24 mensen vermist; 8000 woningen en gebouwen zijn vernield.

Jac. Janssen dertig jaar priester

SAN NICOLAS — Pastoor Jac. Janssen herdenkt zondag 30 juli het feit dat hij dertig jaar geleden tot priester werd gewijd. Om half negen wordt in de Santa Teresitakerk van San Nicolas een misviering gehouden, waarna er van kwart voor tien tot elf uur gelegenheid bestaat zijn gelukwensen aan te bieden in het Teresita Center.

Basketbalkampioen Aruba naar Maracaibo

ORANJESTAD — De heren basketbalkampioen van Aruba, Chinese Ritz/Ling and sons, maakt in het komende weekeinde een reis naar Maracaibo. Dit is de prijs van de sponsors aan de spelers voor het behalen van de titel.

De ploeg speelt op de eerste dag (donderdag 27 juli) al een wedstrijd tegen Instituto Universitario de Technología Pedro Emilio Coll, welke ploeg al drie jaar kampioen is van de universitaire divisie. Vrijdag 28 juli wordt de tweede wedstrijd gespeeld tegen Universidad de Zulia. Zaterdagmorgen wordt een laatste wedstrijd gespeeld tegen een ploeg van Lagoven.

De spelers die meegaan, zijn: Dean Gumbs, Don Johnson, Pete Coco, Dionisio Benders, Emiliano Baarh, Adonis Jack, Orlando Maxwell, Eduardo Jiménez, Giovanni Robles, Ingmar Davelaar, Clyde Burke en Allan Thomson. Headcoach/trainer is Orlando Rasmijn en assistent coach/manager Winshon Ahlip.

De ploeg wordt 30 juli op Aruba terugverwacht.





■ *ORANJESTAD — In het Concorde Hotel werd in bijzijn van de general manager, Michel Jeanneton, en PR-manager Rosita Laclé een expositie van lokale artiesten geopend. Maria Latorre exposeert er haar schilderijen, naast Jorge Luís García, die een uitgebreide selectie creatieve zijden bloemenarrangements en zijden planten brengt. Beide artiesten zijn weliswaar niet op Aruba geboren, maar hebben hun hart aan Aruba verloren en hebben zich hier gevestigd.*

Maria Latorre, die met een Arubaan getrouwd is, is geen onbekende en heeft al meerdere malen een expositie van haar werken gehouden. Op verzoek heeft ze in de laatste jaren van velen een portret geschilderd.

Jorge Luís García is al twaalf jaar op Aruba en is genaturaliseerd. In zijn werken vindt men vooral het tropisch karakter terug. Hij bewerkt diverse boomstammen, palmbomen en vervaardigt artikelen uit cocosnoten.

De expositie is van maandag tot en met zaterdag van één tot zes uur in de namiddag geopend en dinsdag de gehele dag. Het is bedoeling van het hotel de ruimte te blijven gebruiken als een gallery waar vooral lokale artiesten hun werken kunnen tentoonstellen, niet alleen voor de toeristen maar ook voor plaatselijk publiek.



Races via scherm volledig te volgen

SAN NICOLAS — In het International Racewaypark Palo Marga wordt in verband met de Supernationals dragraces in het komende weekeinde een groot scherm bij de tribune geplaatst.

Op dit scherm van 12x9 voet zal het publiek de races van de start tot finish kunnen zien. Voor het publiek op de tribune bij het hoofdgebouw is het altijd een probleem geweest om de races tot het einde te kunnen volgen. Vanaf een bepaalde plek op de racebaan raken de auto's uit het oog voor het publiek dat meer links op de tribune zit.

Op het scherm zal nu alles van het begin tot het einde geprojecteerd worden en zal het mogelijk zijn om het verloop van de races op het scherm te herhalen.

Hekkesluiter wint van Brazil

SAN NICOLAS — Angelo's Thrillers klopte Brazil Barlock met 11-8op het baseballveld. Het was na lange tijd eindelijk een overwinning voor de hekkesluiter.

Angelo's wist in de eerste inning al een 0-1 achterstand te veranderen in een 7-1 voorsprong, waarbij goed gebruik werd gemaakt van het falen van de twee Barlock-pitchers, Juan Werleman en Nildo Wever. Aan deze zeven runs werden nog vier nieuwe runs toegevoegd in de vierde inning voor een 11-2 voorsprong. Tegen dit groot verschil in runs kon Barlock in de resterende innings niet verder komen dan acht runs in totaal, waardoor de eindstand 11-8 voor Angelo's werd.

Angelo's had elf runs, dertien hits, twee errors en Barlock acht runs, acht hits en vijf errors. Winnende pitcher: Ferdinand Flanders en verliezer: Juan Werleman.

Amerikaanse consul op Aruba

ORANJESTAD — De Amerikaanse vice-consul William Rada verblijft donderdag 27 juli op Aruba in verband met het 'visa waiver pilot program' ofwel het reizen naar de Verenigde Staten zonder visum. Rada houdt dezelfde dag spreekuur voor het publiek van negen tot twaalf uur 's morgens en van één tot drie uur 's middags. Geïnteresseerden moeten het nummer 34705 bellen voor een afspraak.

Aruba naar USTA tennis teachers conference

ORANJESTAD — De jaarlijkse 'USTA Tennis Teachers Conference', waaraan ook tennisleraren uit Aruba mogen deelnemen, wordt dit jaar van 30 augustus - 1 september gehouden.

Op deze conferentie/workshop, die in het Sheraton Hotel in New York zal plaatsvinden, zullen bekende tennisleraren, zoals Dennis Ralston, Nick Bolletiery, Dennis van der Meer, Billy Jean King en Jim Loehrk, de nodige clinics geven.

Van Aruba hebben de tennisleraren Cachi Henriquez en Wesley Chirino reeds ingeschreven voor de USTA-conferentie.

Andere personen die ook deze bijeenkomst willen bijwonen, kunnen hierover meer informatie krijgen van Cachi Henriquez (tel.: 22479) of Wesley Chirino (34979).

Zondagmorgen dankdienst

Community Church bestaat halve eeuw

SEROE COLORADO — De Community Church in Seroe Colorado bestaat zondag 30 juli vijftig jaar. Het gebouw wordt momenteel opgeknapt en ook de bekende tuinen zullen een grote beurt krijgen.

Zondag om tien uur is er een speciale dankdienst in het Nederlands en in het Engels, geleid door ds A. van den Doel, die predikant is van zowel de Seroe Colorado Community Church als van de Protestantse Gemeente van Aruba. Na de dienst zal er een kleine tentoonstelling zijn van foto's betreffende het kerkgebouw en een gezellig koffieuur op het terras naast de kerk.

In januari 1939 legde captain R. Rodger de eerste steen voor de kerk en 30 juli van hetzelfde jaar werd het gebouw officieel in gebruik genomen. De president van de Lago, Lloyd G. Smith, bood het kerkgebouw aan de kerkelijke gemeente aan, gezaghebber Isaac Wagemaker sprak een woord van welkom en ds Paul W. Rishell preekte over het onderwerp 'Our church, its purpose and goal'. Schriftlezing en gebed werden verzorgd door ds G.E. Alers van de Protestantse Gemeente in Oranjestad.

Gebruik faciliteiten op Lago-terrein

Coastal en Wickland in Denver aan tafel

ORANJESTAD — In de Amerikaanse staat Denver had dinsdag een vergadering plaats tussen Wickland Oil en Coastal Oil. Wickland Oil bouwt momenteel een olie-overslagbedrijf op het Lago-terrein, terwijl Coastal Oil een raffinaderij op het Lago-terrein wil beginnen en daarbij gebruik van Wickland Oil-faciliteiten wil maken.

Volgens afspraak zal op 15 augustus bekend worden of Coastal Oil inderdaad met een raffinaderij begint of niet.

Vestiging van een Coastal-raffinaderij op Aruba betekent werkgelegenheid voor een kleine duizend mensen, hoofdzakelijk lassers en pijpfitters. Gelijk met de sluiting van de Lago indertijd ging ook een groot aantal lassers en pijpfitters naar het buitenland, omdat op dit moment een behoefte op dit gebied op Aruba bestaat.

Verwacht wordt dat Coastal toegestaan zal worden om eigen personeel naar Aruba te brengen waar dit nodig blijkt en dat er een her-om-bijscholingscursus gestart wordt om meer lassers en pijpfitters te kunnen afleveren.

Koopochtend voor restauratie kerk

ORANJESTAD — De Protestantse Gemeente houdt een porchsale op zaterdag 29 juli van acht uur 's morgens tot één uur 's middags.

Deze verkoop is ten bate van de restauratie van de Oude Kerk aan de Wilhelminastraat, welke momenteel aan de gang is. Zoals gewoonlijk is er weer van alles en nog wat te koop. De verwachting is dat de restauratie van de Oude Kerk uit 1846 tot mei 1990 zal duren.

DE VERENIGDE Staten overwegen de op 30 september aflopende beperking op de import van staal met vier jaar te verlengen. Wel is de regering bereid de bepalingen na twee jaar te versoepelen. Wanneer de handelspartners bereid zijn de subsidies op hun staalexport te verminderen. Het Witte Huis komt nog met een nadere aankondiging.

Bij banken: Japan voorop

TOKYO - Voor het eerst in de geschiedenis worden de eerste tien plaatsen op de wereldranglijst voor banken door Japanse banken bezet.

De Franse bank, Credit Agricole Mutuel, verhuisde van de achtste plaats die zij in 1988 innam naar de elfde. De grootste Amerikaanse bank, Citicorp, moest zijn tiende plaats opgeven en opschuiven naar de twaalfde plaats. Op de eerste plaats staat Dai-Ichi Kangyo, die eind maart over 387 miljard dollar aan activa beschikte. Dan volgen Sumitomo Bank en Fuji bank met 376 en 364 mijard dollar.

Bij de eerste twintig banken zijn er nog enige niet-Japanse banken. Veertiende is Banque Nationale de Paris. Op de vijftiende plaats staat Barclays en op de zeventiende National Westminster bank en achttiende is Credit Lyonnais.

DE NATIONALE Investeringsbank (NIB) heeft een belang van 50 procent genomen in de in 1985 opgerichte autoleasemaatschappij Autopalace Lease in het Brabantse Fijnaart. Het bedrijf heeft een portefeuille van 2000 auto's en wil met de hulp van een sterke financiële partner uitgroeien tot één van de grotere autoleasebedrijven in Nederland.

HET ZWEEDSE computerbedrijf Telelogic, een dochteronderneming van het Zweedse Telecom, en het Amerikaanse Telesoft gaan fuseren. Alvorens de fusie plaats vindt, wordt Telesoft - geschat op een waarde van 40 miljoen dollar - overgenomen door Telecoms andere dochter Tele-Invest. De twee te fuseren bedrijven hebben in 1988 een gezamenlijke omzet bereikt van 48 miljoen dollar en reken [illegible] op een omzet [illegible] dollar. Het nieuwe bedrijf gaat Telesoft AB heten.

PARIJS - Alle ploegen zijn bij de penningmeester van de Tour de France-organisatie geweest voor de eind-afrekening. De ploeg van Lemond kreeg het meest, de ploeg van de Colombiaan Parra het minst.

De verrassende winst van de Amerikaan Lemond heeft zijn Belgische werkgever royaal op de eerste plaats van het verdiensten-klassement gebracht. De ...de tijdrit naar de Champs Elysees schroefde de ...premie voor de ploeg van Jose de Cauwer (ADR) op tot een totaal van ruim 600.000 gulden.

Het regentaal van Jan Gisbers (PDM) bezette, dankzij ... in alle neven-klassementen, de etappezeges van Alcala, Rooks en Theunisse en de klassering van ...renners in de top-tien, de tweede plaats met ruim 400.000 gulden.

De ploeg van Laurent Fignon streek ongeveer 300.000 op.

Het slechtst werd er verdiend door de Colombiaans-Spaanse ploeg van ploegleider Carrasco (Kelme). Geen van de steun en toeverlaten van kopman Fabio Parra, die met een knie-blessure uitviel, kwam de Alpen door. De ploeg verdiende slechts 1400 gulden.

De ploeg van Jan Raas (Superconfex) fietste 91.000 gulden bijeen. Cees Priem verdiende 60.275 gulden. P... bracht nog de minste franken naar Nederland: zijn Panasonic ploeg incasseerde bijna 45.000 gulden.





ORANJESTAD — Het tweede Shell-benzinepompstation op Aruba werd maandagmiddag te Tanki Leendert geopend door de kleine Cristina Wever, dochter van de eigenaren Albertico en Aca Wever. Bij de opening waren aanwezig vertegenwoordigers van Barlock Oil Company, Raymundo Barros, Loreto Kock, Jossy Arends, en van de Caribbean Mercantile Bank Gus White.

Foto: het moment van de opening en het nieuwe pompstation te Tanki Leendert.

WILLEMSTAD — In een woning aan de Doormanweg werd de assistentie van de politie ingeroepen nadat de 30-jarige N.A. het huis was binnengedrongen en er een electrische zaag had weggenomen. De verdachte kon door de patrouille worden aangehouden. Hij bleek tevens in een perceel aan de Warawaraweg te hebben ingebroken. A. werd voor verder verhoor overgebracht naar het bureau.

Iran contra rechtszaak

Twee klachten tegen Poindexter ingeslikt

WASHINGTON - De aanklachten tegen de voormalige Nationale veiligheidsadviseur van de toenmalige president Ronald Reagan, John Poindexter, wegens diefstal van overheidseigendom en fraude zijn ingetrokken. Dit heeft rechter Harold Greene besloten na een verzoek van de speciale aanklager Lawrence Walsh. Poindexter staat terecht wegens betrokkenheid bij het Iran-contra-schandaal.

Walsh besloot deze klachten te laten vervallen omdat het beroep op geheime documenten het proces zou vertragen.

Hij vroeg toestemming de klachten op een later tijdstip weer naar voren te brengen, maar Greene zei dat dit niet eerlijk tegenover de beklaagde zou zijn. Hetzelfde probleem deed zich voor tijdens het proces tegen Poindexters ondergeschikte: ex-kolonel Oliver North die zich beriep op het feit dat hij geen geheime informatie mocht onthullen. Hij werd uiteindelijk op drie kleine aanklachten schuldig bevonden en in juni veroordeeld tot onder meer drie jaar voorwaardelijke gevangenisstraf.

CONGRES BELOGEN

Poindexter wordt er verder van beschuldigd dat hij tegen het congres heeft gelogen en het onderzoek van het congres naar het schandaal heeft tegengewerkt. Het proces tegen hem begint in het najaar. Hij trad in november 1986 af als Nationale veiligheidsadviseur toen het schandaal naar buiten doorbrak. Hij had toen die functie een jaar bekleed.

Partijen in Kampuchea-strijd bijeen

PARIJS - De vier Kampucheaanse facties zullen tegen de verwachting in elkaar donderdag toch weer ontmoeten in het kasteel La Celle Saint Cloud nabij Parijs.

Dinsdag nog verklaarden premier Hun Sen en de drie leiders van de verschillende verzetsbewegingen hun overleg over de overgangs- regering na de terugtocht van het Vietnamese leger uit Kampuchea als mislukt. Struikelblok was de eventuele deelname van de Rode Khmer aan de overgangs- regering. Dit is voor premier Sun Hen onacceptabel omdat men de Rode Khmer verantwoordelijk acht voor de dood van ruim een miljoen Kampucheanen tijdens hun bewind tussen 1975 en 79. De vier facties komen donderdag bij elkaar om de samenstelling van de delegatie te bespreken welke naar de internationale conferentie gaat over de toekomst van Kampuchea welke wordt gehouden in Parijs en die zondag begint. Hij zal een maand duren.

Nieuwe EHBO-cursus

WILLEMSTAD — Het Rode Kruis gaat op 22 augustus weer van start met een EHBO cursus. De cursus wordt op de dinsdagavond gegeven in de Rode Kruis post te Suffisant. De cursus duurt 16 avonden, waarbij twee uur les wordt gegeven: een uur theorie en een uur praktijk. Belangstellenden kunnen zich gedurende de ochtenduren inschrijven bij de Rode Kruis Post op de Fokkerweg van half acht tot half twaalf, tegen vooruitbetaling van het cursusgeld, dat 100 gulden per persoon bedraagt.

Verlengings-cursus EHBO

WILLEMSTAD — Het Rode Kruis begint op 23 augustus met een verlengingscursus EHBO-diploma. De cursus wordt gegeven op woensdagavond op de Rode Kruis Post te Suffisant van half acht tot half tien. De cursus duurt ongeveer acht avonden. Belangstellenden kunnen zich gedurende ochtenduren inschrijven bij de Rode Kruis Post aan de Fokkerweg van half acht tot half twaalf, tegen vooruitbetaling van 45 gulden per persoon.

Ingezonden

De Vriendelijke Dolfijn

ALS REACTIE op het 'kolom artikel' Curaçaose Haaien in de Amigoe van dinsdag 18 juli j.l. pagina 2, het volgende:

Als directeur van Publiteam b.v. Reclame- Advies- en Advertentieburo te Rotterdam, wil ik graag reageren op bovengenoemd artikel

De heer G. Neef van het Curaçao Toeristen Bureau te Rotterdam heeft een logo bedacht. De motivatie van het Curaçao Toeristen Bureau is, dat de DOLFIJN symbolisch is voor:

vriendelijkheid
schoon milieu
helder water

Dit symbool heeft niet tot doel te suggereren dat de dolfijnen zichtbaar voor de stad zwemmen. Dit symbool is bedoeld voor de Europese toerist en niet voor de bevolking van Curaçao.

Over uw suggesties hebben de Europeanen de volgende beelden voor ogen:

Kakkerlak - geeft als gedachtenassociatie: eng, vies, niet schone omgeving;

Leguaan - voor een Europeaan de gedachtenassociatie vreemd, griezelig;

Schorpioen - gevaarlijk, gemeen,

Haaien - gevaarlijk, agressief, vallen mensen aan;

Zoals u zelf wel kunt konstateren, zijn de geplaatste suggesties stuk voor stuk onbruikbaar.

In mei j.l. heeft de heer Neef op Curaçao, o.a. in de redactionele kolommen van de Amigoe, een oproep gedaan andere suggesties voor een logo op papier te zetten en in te leveren bij de gedeputeerde van Toerisme. Bij navraag is gebleken dat er geen inzendingen zijn geweest.

We moeten echter wel verder. Eind augustus, begin september beginnen weer de toeristen-beurzen in Europa.

Daarvoor is promotie-materiaal nodig. Tijdig dienen vele voorbereidingen te worden gemaakt. Zo ook werd het door de heer Neef bedachte logo door buro PubliTeam getekend en verwerkt tot een werktekening ten behoeve van stickers e.d.

Onder het mom van een grapje in uw 'kolom' bekritiseert u het dolfijn-logo en vraagt u zich als redactie af of het toeval is dat de vriendelijke dolfijn op een guldenteken lijkt; de vriendelijke f van florijnen!

Wat is er onjuist in uw bemerking:

- PubliTeam heeft de Dolfijn niet bedacht. Het idee is afkomstig van C.T.B. te Rotterdam, de heer G. Neef.

- De door de heer Neef bedachte Dolfijn is door PubliTeam slechts voor enkele honderden guldens omgezet in een tekening ten behoeve van drukwerk.

- Dit alles heeft niets met de door u gesuggereerde haaien en florijnen te maken.

Dat de heer G. Neef goed kan aanvoelen hoe de Nederlandse cq. Europese toerist denkt en voelt, getuigen de cijfers die over het eerste half jaar werden gepubliceerd. Volgens deze cijfers heeft Neef in het 5-jarig bestaan van C.T.B. in Nederland de omzet verhoogd van 4.800 tot 40.000 toeristen op jaarbasis.

Een prestatie die er wezen mag en die zijn inzichten en capaciteiten aantonen.

-Andere vakantiebestemmingen in de Caribbean gaven toe jaloers te zijn op dit Logo Dolfijn.

- Vakmensen uit de Nederlandse Internationale Reklame Marketing wereld waren erg enthousiast over dit concept en lieten zich lovend uit ovr het logo dolfijn.

- Barbados, een van de meest vooruitstrevende vakantiebestemmingen in de Caribbean, op de Europese markt zeer succesvol, heeft een vliegende vis als symbool.

Het leek ons juist u van de ware toedracht op de hoogte te stellen.

TON HOOGSTRAATEN
Rotterdam

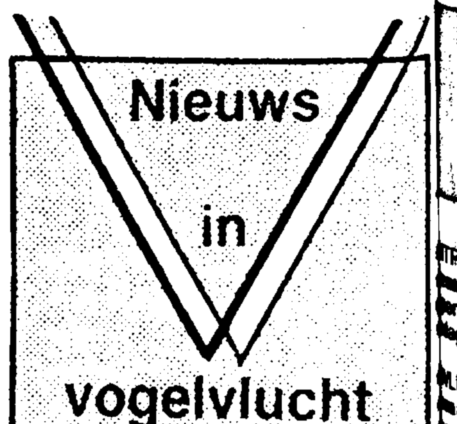
Naschrift: De Bond van Curaçaose Kakkerlakken (BCK), de Verenigde Leguanen (VL), de Kabritunan Korsou (KK), de Sociëteit van Schorpioenen (SVS) en de Associatie van Haaien van de Noordkust (AHN) blijven boos.

Antilliaanse delegatie

WILLEMSTAD — Gistermiddag vertrok een delegatie bestaande uit minister van Handel, Industrie en werkgelegenheid, drs Chucho Smits, gedeputeerde van Financiën, mr Faroe Metry, de voorzitter van de Kamer van Koophandel Curaçao, Robert Willems, voorzitter van Curaçao Inc, mr. ing Jacky Voges en de directeur van Curinde N.V., drs Cayochi Römer naar New York om de officiële opening van het kantoor van Curaçao Inc vandaag bij te wonen.

Het kantoor van Curaçao Inc is gevestigd in de Avenue of the Americas in New York.

Bij de opening zal tevens aanwezig zijn minister-president Maria Liberia-Peters. De premier, Smits, Metry en Voges zullen toespraken houden voor selecte gezelschappen afkomstig uit de financiële wereld, terwijl ook interviews zullen worden gegeven aan gerenomeerde financiële dagbladen, zoals Institutional Investor, Forbes Magazin en Global Finance.



MOSKOU - Bij de gas- en treinramp begin juni in de Oeral, SU, zijn ruim 600 mensen omgekomen. Vice- premier Dogoezjiyev maakte dit bekend. Eerst had men het aantal op 500 geschat. Er bevinden zich 181 kinderen onder de slachtoffers; 1/3 deel overleed in het ziekenhuis.

*****

PEKING - In China zijn 2 jonge boeren ter dood veroordeeld wegens 'diefstal in de loop van de chaos', die ontstond nadat het leger begin juni in actie kwam in Peking. In de provincie Jiangsu zijn in 3 dagen tijd bijna 4000 mensen opgepakt. Daar heeft de politie ook grote hoeveelheden buitenlandse valuta gevonden, bedoeld voor de financiering van de protestbeweging tegen de autoriteiten.

*****

LISSABON - Het verzet van Mocambique MNR aanvaardt de bemiddeling van Kenya's president Arap Moi in de burgeroorlog welke men levert met de regering. Men staat positief tegenover de vorming van een groep Afrikaanse staatshoofden die zou kunnen bijdragen aan het vredesoverleg. Moi was hiertoe benaderd door Mocambiques president Chissano.

*****

MOSKOU - De Opperste Sovjet heeft in een oproep aan de bevolking met klem gewaarschuwd voor het gevaar van een 'kettingreactie' van stakingen en nationale conflicten. In de hoofdstad van de Baltische republiek Estland, Tallinn, gingen etnische Russen in staking tegen de naar zij vinden aanzienlijke beperking van de rechten van de niet- Esten. De rust zou weer zijn gekeerd. De meeste mijnwerkers hebben het werk inmiddels hervat. De Opperste Sovjet vindt dat alle krachten zich moeten bundelen om de hervormingen te doen slagen. Als acute problemen van de SU stipte men aan de woningbouw, de gezondheidszorg en het transportwezen.

*****

KAAPSTAD - Bij een overstroming in een schacht van de goudmijn Kloof op 80 km van Johannesburg zijn 10 mijnwerkers omgekomen. Het is nog niet bekend hoe het water in de schacht kwam. Er raakten 3 kompels gewond.

*****

WARSCHAU - Solidariteit wil helemaal alleen een regering vormen of in de oppositie gaan. Het voelt er niets voor deel te nemen aan een 'grote coalitie', zoals president Jaruzelski zich voorstelt. Walesa heeft dit Jaruzelski meegedeeld. Men neemt aan dat een Solidariteits- regering niet aanvaardbaar is voor de huidige combinatie: de communisten en hun bondgenoten.

*****

AMSTERDAM - De dollar sloot dinsdag in Amsterdam op 2,1385 gulden tegen 2,1505 maandag. De middenkoers vanmorgen was 2,1250 gld. De Dow Jones index in Wall Street daalde iets: met 1,90 punten naar 2583,08.

*****

MUQDISHO - President Barre van Somalia ontsloeg de ministers van Defensie en Binnenlandse zaken op beschuldiging van activiteiten 'tegen de souvereiniteit, eenheid en veiligheid' van het land. Dezelfde aanklacht werd in 86 ook ingebracht tegen 9 Islamitische geestelijken die daarop ter dood veroordeeld werden. Zij kregen eerder dit jaar gratie.

*****

WASHINGTON - VS- president Bush weet nog niet of het spionageschandaal rond de VS- diplomaat Bloch de verhouding met de SU onder druk zet maar 'het maakt het zeker niet beter', merkte hij op. Hij was al lange tijd op de hoogte van deze spionage. Het kabinet van Oostenrijk wordt op de hoogte gehouden van de ontwikkelingen. In Wenen was hij 2e man en kreeg alle vertrouwelijke zaken onder ogen.

Sport Agenda

…TRO DEPORTIVO KORSOU
…bad)
…nd van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; …dag- en donderdagmorgen gesloten.

…LEN
…acor Bowling Club, Chuchu-…g)
…ngstijden: maandag t/m donderdag 17.00- 02 00 uur, vrijdag en zaterdag 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf …0 uur.

…AKVERENIGING CURAÇAO
…t & Burgh)
…e maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

…AKVERENIGING JANWE
…ro di Bario Janwe)
… zaterdag van 09 00-13.00 uur uur …kles en -training voor de jeugd vanaf 7 …3 jaar.

…VOETBAL
…a nv/Brandweer)
…0 uur Douane vs Toke;
…0 uur Bevolking vs KAE,
…0 uur Kodela vs Catis - KAE-terrein.

…TBAL
…rahson Futbòl Kòrsou)
…0 (eerste divisie) Vesta vs Scott Special;
…0 uur (eredivisie) Scherpenheuvel vs …T - Stadion Antoine Maduro.

*****

Undeba aan top

…LLEMSTAD — **Undeba …opgeklommen naar de …p van de ranglijst in het …divisie-voetbal. Door zon…gavond Sithoc met 2-0 …kloppen bracht het zijn …ntenaantal op 7 en ver…es het Jong Colombia …t vanaf de start de lijst …d aangevoerd naar de …eede plaats.** De overwinning van Undeba was gisteravond overtuigend. Het ver…gde elftal van Sithoc …ek niet bij machte om tegen…te geven en de strijd naar …veldhelft van Undeba te …plaatsen. Het enige wat …overbleef was zich zo goed …gelijk te verdedigen het…n ook op heldhaftige wij… werd gedaan. Bijna met …ces. Undeba was vanaf de …t constant in de aanval …r slaagde er pas in de …e minuut in de score te …enen. Het tweede doelpunt …l in de extra-speeltijd.

Undeba was op alle fron…n superieur terwijl Sithoc …r het falen van zijn mid…nveld dat praktisch niet …k te bestaan, er in het …heel niet in slaagde om tot … opbouw van aanvallen te …men. De Bandabaose …oeg was voortdurend in het …zit van de bal, maar het …ige tastbare resultaat na … minuten voetbal was een …0 cornerverhouding.

In de 82ste minuut werd …eindelijk de score …pend. De bal werd na een …ekschop met het hoofd …speeld door Junie Maria …chting Robert Vapor die kee…r Hensley Ignacia met een …herpe schuiver versloeg. …apor was op het moment …t hij de treffer maakte nog …en 4 minuten in de wed…rijd. Als wissel voor Shur…el Lodowika deed hij wat …an hen verwacht werd toen …ij zijn eerste schietkans …reeg In de slotminuut …aakte Sherby Rosina er 2-…van. Hij scoorde met het …ofd na een vrije stap.

In de voorwedstrijd …haalde De Koning een belang…ke overwinning. Het ver…oeg Eleven Brothers met …-0 (ruststand: 1-0).

In het schema is een wijzi…ng gekomen. Woensdag komt …UBT niet zoals op het pro…amma vermeld staat teg…n Victory Boys uit maar teg…n Scherpenheuvel. De eer…e wedstrijd zal gaan tus…en Vesta en Scott's Special.

Bridgeclub Asiento

…ILLEMSTAD — Bij brid…eclub Asiento werden op de …erde speeldag van het vakan…e-toernooi de volgende resul…ten bereikt:

1. Mw Geenen/hr. Brown …3,67%; 2. Heren Moenir-Alam/ …an den Ende 60,83; 3. …eren Kleerekoper/Rijnbeek …3,47; 4. Heren Van der Net/ …e Vries 50,83; 5. Echtpaar …chnog 50.00.

De vierde wedstrijd werd …p 25 juli gespeeld, uitsla…en van deze zitting volgen …og.

Baltimore Johnnys twee keer verslagen

Verrassende winst van het Nederlandse honkbalteam in Wereldhaven-toernoooi

ROTTERDAM - De verrassende overwinning in het Wereldhaven- toernooi heeft het Nederlands honkbalteam geen stap dichter bij een Olympische medaille of maar een deelnemingsbewijs gebracht. Toch nam manager Jim Stoeckel de goede gelegenheid te baat maar onmiddellijk een plaatsje in het Olympisch veld te claimen.

Zijn selectie had een prestatie van kaliber geleverd, of die van Olympisch niveau was, valt nog te bezien. Omdat de Amerikaan alle risico's wil uitsluiten, stelde hij zich op het standpunt dat Europa over drie jaar in Barcelona met tenminste twee landen (Italië en Nederland) vertegenwoordigd moet zijn.

Afgezien van Anton Geesink, die op de openingsdag de eerste bal wierp, was het Internationaal Olympisch Comité in Rotterdam niet vertegenwoordigd, zodat Stoeckels woorden waarschijnlijk tegen dovemansoren zijn gezegd.

Momenteel voorziet het IOC in een toernooi met zes landen, waarvoor het veroveren van de Europese titel in 1991 dus een verplichting is.

De honkbal-tiendaagse, besloten met grijze zeges op de Baltimore Johnnys (12-5 en 5-2) wekt in ieder geval de verwachting dat het jonge Nederlandse team begin september in Parijs de Europese titel zal prolongeren. Het werk van de werpers voldeed prima, evenals op het op korte stop Robert Eenhoorn na geheel vernieuwde binnenveld. In drie centrale trainingen wil Stoeckel nog wat aan de slagprestaties doen. Beide finale- wedstrijden vormden een anti-climax na de enorme krachts- inspanning, die Baltimore vrijdagavond had moeten leveren. In wat vermoedelijk de langste wedstrijd in Nederland op hoog niveau was (vijf uur) dwongen de Amerikaanse semiprofs ten koste van tweevoudig toernooiwinnaar Havana een plaats in de eindstrijd af.

Manager Norman Glidden had zijn toch al smalle pitchersstaf danig moeten uitputten. Toen hij zaterdagmiddag zijn relievers aansprak, bleek er geen uitgeruste, bruikbare kracht aanwezig.

Als gevolg van de toernooiopzet had Baltimore na de nederlaag niet meer dan theoretische kansen op de eindzege. Een reguliere overwinning was niet voldoende geweest. Dan had de 9-4 in de voorronde de doorslag gegeven. Bij gedeelde winst in de finale- wedstrijden, waren zondagmiddag nog drie extra inings gespeeld om de winnaar aan te wijzen.

De goed uitgeruste Nederlandse honkballers waren tot extra innings in staat geweest; Baltimore zeker niet. Glidden reageerde zijn teleurstelling af door de scheidsrechters te beschimpen. 'Sommige arbiters horen niet op dit niveau thuis'. Met name Fred van Groningen Schinkel moest het ontgelden.

Een discutabele call van de zwaargewicht leidde tot een opstootje, waarbij geen Amerikaan in de dug-out achterbleef. Glidden ontkende dat er een straf op staat als teamgenoten zich niet vechtvaardig tonen. Evenals de Johnnys kon Van Groningen Schinkel zich verontschuldigen door te wijzen op de marathonparty, waarin hij als hoofdscheidsrechter optrad.

INCIDENT

Op het moment van het incident in de zevende slagbeurt, was de wedstrijd in feite al afgelopen. Met vier runs (10-3) had Nederland voldoende afstand genomen om de uitgeputte tegenstander op afstand te houden. Ook zondag bleek Baltimore nog niet fris genoeg om starter John Ludy in de late innings steun te geven.

Stoeckel, die de Nederlandse honkballers ook in 1981 en 1983 leidde, zegt in zijn tweede termijn over een veel bredere top te beschikken. Toch zal het hem moeilijk vallen de volgende maand naar de Verenigde Staten vertrekkende Eenhoorn te vervangen.

Robert Niggebrugge, dit toernooi tweede honkman, lijkt de meest waarschijnlijke keus. Niggebrugge, nog maar enige weken in het bezit van een Nederlands paspoort, ontwikkelde zich zowel aanvallend als verdedigend razendsnel tot een van de sterren van het team. Zijn veldpositie zal in Parijs worden overgenomen door Peter Boon, die in de Maasstad heel even aan internationaal honkbal mocht ruiken.

Naast de drastische verjonging kan het goede spel mogelijk worden toegeschreven aan de gewijzigde hoofdklasse- competitie. Amerikaanse managers in Nederlandse dienst dringen er al jaren op aan meer duels te spelen. Dit jaar komen de clubs in een weekeinde drie keer in actie.

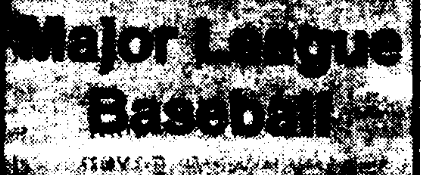
NIVEAU GEGARANDEERD

'Dat is goed voor de League', zegt Stoeckel. 'Het garandeert een bepaald niveau. Willen we werkelijk hogerop komen, dan moet ook het aantal internationale toernooien worden opgevoerd. Mijn internationals moeten nog te weinig op hun tenen staan.'

De organisatoren kregen van Stoeckel de opdracht voor de volgende editie sterkere tegenstanders te kiezen. Het winnen van het toernooi in Rotterdam of de Haarlemse Honkbal-week is voor het Nederlands team een ongekende luxe. Twee jaar geleden eindigde het nationale team als derde; in 1985 werd de vierde en voorlaatste plek in de eindrangschikking bezet.

Hoewel Stoeckel, die met de KNBSB een contract heeft voor een jaar, maar mondeling is overeengekomen tot 1992 te blijven, een ruime keus heeft, wil hij die nog vergroten. De International Baseball Association (IBA) is van plan hem die mogelijkheid te geven door voormalige profs niet langer uit te sluiten.

Dat zou twee spelers (Tonny Cohen en Clive Mendez) weer in beeld brengen. Maar het is de vraag of zij momenteel, gezien de goede verrichtingen van Harry Koster, voor selectie in aanmerking komen.



NEW YORK — **De uitslagen van de dinsdag gespeelde wedstrijden in de Amerikaanse baseballcompetitie zijn:**

American League:
New York Yankees - Cleveland Indians 5-1, Boston Red Sox - Kansas City Royals 10-0, Minnesota Twins - Baltimore Orioles 9-3, Detroit Tigers - Milwaukee Brewers 7-1, Chicago White Sox - Seattle Mariners 7-6, Toronto Blue Jays - Texas Rangers 4-0, California Angels - Oakland Athletics 4-0.

National League:
San Diego Padres - Cincinnati Reds 6-2, Montreal Expos - Philadelphia Phillies 2-0, Pittsburgh Pirates - New York Mets 4-2, San Francisco Giants - Atlanta Braves 5-4, Los Angeles Dodgers - Houston Astros 6-0, Chicago Cubs - Saint Louis Cardinals 4-2.

Kledingfirma van Björn Borg bijna failliet

STOCKHOLM — De omvangrijke kledingfirma van de voormalige tennisvedette Bjorn Borg staat op de rand van een faillisement. 'We hebben dringend behoefte aan liquide middelen', verklaarde zijn vriend en compagnon Lars Skarke, die de aanhoudende geruchten omtrent de zakelijke problemen van de 33-jarige Zweed bevestigde. 'Op dit moment is er geen geld om alle schuldeisers te betalen en nieuw materiaal in te kopen. Als er niet snel iets gebeurt, zullen we alle zaken moeten sluiten'.

Bjorn Borg, die in zijn glanzende tennis-loopbaan ruim 200 miljoen gulden verdiende en het grootste deel daarvan in zijn onderneming stak, wil zelf nog geen standpunt innemen. Een overname-aanbod van tien miljoen gulden van de investeringsmaatschappij Mercurius wees Borg vorige week van de hand.





■ ...*vlnr Fares Daou, Raymond Martina, Simone Gartner, Sady van Borssum-Waalkes, Henk Nagtegaal, Janet van der Ree en Maruzella Cardenas. Voor de groep: Ronny Winklaar, die mee gaat als official...*

■ **TROON** — *De Amerikaan Nark Calcavecchia won afgelopen zondag de Britse Open Golf-titel. De bijbehorende beker en het prijzengeld kreeg Mark nadat hij in een sidderende finale met de Australiër Greg Norman en diens landgenoot Wayne Grady een four-hole play beter afwerkte. Op de foto winnaar Mark met zijn trofee.*



Curaçao bowlers naar Miami

WILLEMSTAD — **Vrijdag 28 juli vertrekt een delegatie van de Curaçaose Bowling Association (Cuba) naar de Verenigde Staten om aldaar, om precies te zijn in Miami Florida, deel te nemen aan het 27-e Torneo de las Americas.**

De wedstrijden zullen plaatsvinden op de banen van Clover Leaf lanes in de hoofdstad van de zuidelijkste staat van de VS. De Curacaose delegatie neemt zowel aan de senioren als de junioren competities deel. In de hoogste afdeling zullen Henk Nagtegaal en Fares Daou bij de heren de strijd aanbinden. De dames Janet van der Ree en Sady van Borssum-Waalkes participeren in de damessenior league.

JUNIOREN

In de strijd bij de junioren dames zullen Maruzella Cardenas en Simone Gartner de Curaçaose kleuren verdedigen. De junioren Bertje Galmeyer en Raymond Martina doen mee in competitie voor heren-junioren.

De Curacaose bowlingploegen hebben in het verleden goede resultaten neergezet in dit jaarlijks toernooi en de verwachtingen voor de afreizende equipe zijn ook ditmaal hoog. Met name Van Borssum-Waalkes moet in de dames competitie in de topdrie kunnen eindigen. De grote afwezige in de Curaçaose ploeg is Zamir Daou, die vorig jaar dit toernooi op zijn naam schreef.

Liga 40

WILLEMSTAD — In het kader van de softbal-competitie Liga 40 werden op 18 juli de volgende resultaten geboekt:

Chez Suzenne - Margon Jaws 8/13/2 - 5/8/1 (1 homerun van E. Senior voor Chez Suzenne).

Dinsdag 25 juli begonnen de play-offs in deze competitie. De uitslagen van de eerste finalepartijen volgen nog. Donderdag 27 juli spelen om 19.00 u Cafe Paz / Nos Electronics (no 2) - Sigi Gosa (no 3) en om 21.00 u Swift (no 1) - Chez Suzenne (no 4).

Eykenbroek ziek

Verlangen tijdelijk Haarlem-trainer

HAARLEM - Theo Verlangen is voorlopig trainer van de eredivisieclub Haarlem.

De 48-jarige Verlangen neemt de plaats in van Hans Eykenbroek, die onlangs last kreeg van hyperventilatie en naar verwachting enkele maanden is uitgeschakeld.

Verlangen behaalde zijn grootste successen bij FC Groningen. Met die club promoveerde hij naar de eredivisie en haalde hij Europees voetbal. Vervolgens werkte hij bij SC Cambuur, Emmen en Eindhoven, waar hij vorig seizoen zijn contract niet uitdiende. Sindsdien zat hij zonder club.

Verlangen nam zelf contact op met Haarlem, nadat hem ter ore was gekomen dat de club een lijst met 'vrije' trainers had opgevraagd bij de VVON, de vakbond van oefenmeesters.

Haarlem-middenvelder Raymond Atteveld speelde dinsdag een test-wedstrijd voor Everton, dat uitkomt in de hoogste klasse van de Engelse League.

Kalusha mag wel naar PSV

ZEIST - **Kalusha Bwalya, de 25-jarige Zambiaanse aanvaller, zal zonder problemen voor PSV kunnen spelen. Volgens voorzitter Jacques Ruts van PSV speelt het afwijzend advies van de Stichting Arbeidszaken Betaald Voetbal geen rol.**

'Ik heb van deze zaak geleerd. Voor Nederland geldt dat een duurzaam samenwonen voor de Nederlandse wetgever geldt als een huwelijk. Kalusha verkeert al drie jaar in de situatie van een duurzaam samenwonen met een Nederlandse. Zij kan gaan en staan waar zij wil in ons land en zij kan ook haar 'echtgenoot' meenemen.'

In een dergelijk geval wordt een verblijfsvergunning voor de partner afgegeven en op basis daarvan ook een tewerkstellings- vergunning. Er zijn dus geen hindernissen meer. Alleen moet zijn nieuwe werkgever garanderen dat, in dit geval Kalusha, geen beroep zal doen op de Nederlandse sociale voorzieningen. Dat heeft PSV gedaan.

Het enige dat blijft is dat PSV in het competitievoetbal niet gerechtigd is drie buitenlanders op te stellen. Er zal dus een keuze gemaakt moeten worden tussen Chovanec, Romario en Kalusha.

Fifa bestraft Mo Johnston

ZUERICH - Maurice 'Mo' Johnston en Stafan Rehn zijn door de Fifa met flinke geldboetes bestraft wegens 'onsportief gedrag' in transferzaken.

De Schotse international Johnston moet ruim tienduizend gulden betalen, de Zweed Rehn werd met de helft beboet.

Celtic, de grote rivaal van Glasgow Rangers Johnstons nieuwe werkgever, had de Fifa verzocht de merkwaardige gang van zaken rondom de transfer van de van Nantes afkomstige Schot te onderzoeken. Hij tekende in eerste instantie bij Celtic maar weigerde nadien wegens 'privé-omstandigheden' zijn verplichtingen na te komen.

De Zweed Rehn, afkomstig van Djurgarden, had een voorcontract getekend bij Xamax Neuchatel, de voormalige Zwitserse landskampioen. Maar na ampel beraad koos Stefan Rehn voor Everton. Omdat het 'slechts' een voorcontract betrof, toonde de Fifa zich in de strafoplegging iets milder.

SENIOR LEAGUE KAMPIOENSCHAPPEN

Venezuela te sterk voor Curaçaose selectie: 9-3

WILLEMSTAD — De Curaçaose senior-league selectie kan slechts via een lange, moeilijke omweg de eindstrijd van het vijftiende Latijns Amerikaanse kampioenschap bereiken na de nederlaag van 3-9 dinsdagavond tegen Venezuela voor een uitverkocht stadion te Suffisant. De moeizame weg via de herkansingsronde begint vanavond al voor de Curaçaose ploeg met de confrontatie tegen Virgin Islands.

Na drie gelijkopgaande innings, waarin de beide negentallen elkaar op 0-0 hielden, gaf Venezuela met een fel offensief in de vierde en vijfde slagbeurt een beslissende wending aan het duel. Henry Hernandez en Ernesto Botera, die samen voor zeven van de negen honkslagen van Venezuela tekenden, opende in de vierde inning de score met twee opeenvolgende homeruns.

Met een achterstand van 0-2 leek de wedstrijd nog binnen het bereik van de Curaçaose ploeg maar daarin kwam al in de vijfde inning verandering toen Venezuela de voorsprong verder uitbouwde tot 7-0. De vijf punten werden geproduceerd op twee vrije lopen en een opportuun slagwerk van Hernandez, Botera, Joel Pozo en Iziquiel Daza.

Curaçao scoorde op zijn beurt driemaal in de zesde slagbeurt, dankzij opeenvolgende tweehonkslagen van Glensig Polonius en Vernon Pieternella en een fout van de shortstop, maar moest toezien hoe Venezuela in de zevende inning zijn marge wederom vergrootte tot 9-3.

EINDCIJFERS

De eindcijfers luidden respectievelijk 9-11-2 voor Venezuela en 3-4-2 voor Curaçao. Rafaël Boscan eindigde als winnende werper. Mark Valies, die gedurende de eerste drie innings een sterke partij wierp eindigde als verliezer. Hij werd in de zesde inning vervangen door Ramiro Balentina.

Als gevolg van de nederlaag is de Curaçaose selectie in de herkansingsronde terecht gekomen waarin verder uitkomen: Panama, de Dominikaanse Republiek en Puerto Rico.

P.C. - ARUBA

Puerto Rico, dat zijn eerste optreden in het toernooi tegen Venezuela verloor, plaatste zich gisteravond voor deze ronde door middel van een 5-3 overwinning in extra innings op Aruba. Voor de Portorikanen won Ramon Santiago de wedstrijd als werper terwijl de Arubaan Calvin Maduro een nederlaag kreeg toegeschreven. Voor Puerto Rico was Hector Arroyo het best aan slag met 2 hits uit 2 beurten.

Bij de Arubanen kwamen zowel Marcel Kransen als Rayen Tromp tot 3-1. De cijfers: 5-9-1 voor Puerto Rico en 3-3-2 voor Aruba.

Curaçao speelt vanavond dus de eerste wedstrijd in de herkansingsronde tegen Virgin Islands, dat eerder met 17-1 van Aruba won en met 0-12 aan het kortste eind trok tegen het sterke Panamese negental. Panama speelt vanavond tegen Venezuela. De winnaar van deze ontmoeting plaatst zich direct voor de finale, die zaterdag aanstaande gehouden wordt.

Sovjetunie heeft profvoetbalclubs

MOSKOU - De Sovjetunie heeft zijn organisatie van profclubs in het voetbal.

Tijdens een vergadering in Moskou, waarbij spelers, trainers en clubvertegenwoordigers uit de hoogste divisies aanwezig waren, werden de betreffende clubs verenigd in een prof-unie. Als voorzitter werd oud-international Victor Ponidelnik gekozen.

De vereniging zal op basis van zelfbestuur en financiële onafhankelijkheid werken. Dit is voor het eerst in de sportgeschiedenis van de Sovjetunie.

In het komend seizoen organiseert de unie de competities in de hoogste klassen. Later volgt bemoeienis met de internationale competities.



■ ...*Tijdens de opening van de Senior League kampioenschappen gaven alle deelnemende ploegen acte de presence met een defilé. Op de foto de afvaardiging van de Dominikaanse Republiek...*



■ ...*Aan het begin van de XVe Senior League Kampioenschappen van Midden Amerika en het Caribisch gebied, hielden verschillende prominenten uit de Curaçaose samenleving een korte toespraak. Op de foto gedeputeerde Nelson Monte die zich tot de aanwezigen richtte...*

Bayern München verslagen

Bor. Dortmund wint de Super Cup: 4-3

KAISERSLAUTERN - Borussia Dortmund en Bayern München hebben de Duitse voetballiefhebbers lekker gemaakt voor de nieuwe competitie, die dit weekeinde begint.

Als voorgerecht schotelden de clubs in Kaiserslautern een smakelijke wedstrijd om de Super Cup voor, die met 4-3 gewonnen werd door bekerwinnaar Dortmund. Naast een zestig centimeter hoge beker ontving Borussia een premie van ongeveer 230.000 gulden van de Westduitse voetbalbond.

Het beslissende doelpunt werd twee minuten voor tijd gemaakt door international Andy Möller. De nederlaag was een tegenvaller voor landskampioen Bayern München, de uitgesproken favoriet voor de nieuwe titel. Troost voor de Zuidduitsers was, dat de dure buitenlandse aankopen McInally (van Aston Villa) en Mihailovic (Dinamo Zagreb) tot scoren kwamen.

Bij rust leidde Bayern met 2-1 door treffers van McInally en Grahammer. Breitzke had tegen gescoord. Deze scoorde na rust ook de gelijkmak waarna Jurgen Wegmann 2 voor Dortmund liet aan kenen. De Joegoslaaf brac echter de stand weer in eve wicht (3-3).

Flinke premi voor Inter

MILAAN- De spelers v Inter kunnen komend se zoen een aardig bedrag a hun maandsalaris toevo gen.

Hun toch al niet zo g salaris kan worden aang vuld met een flinke bon als weer het landskampioe schap wordt veroverd.

Bij de voorstelling van d ploeg verklaarde de clubl ding, dat de spelers bij ee tweede titel op rij 275.00 gulden de man extra krijg uitgekeerd. Winst in h Europa-Cuptoernooi voor lan skampioenen levert de Mil nezen ruim 300.000 gulde op.

Er zou theoretisch een E I-finale tussen AC en Inte Milan in kunnen zitten.

VOETBAL / DEN HAAG - Het comité dat de benefi wedstrijd voor de nabesta den van de slachtoffers va de vliegramp bij Zanderij org niseert, heeft Sonny Hasno gevraagd mee te helpen. Ha nou is voorzitter van de Stich ting Kleurrijk Voetbal. De we strijd tussen een kleurrijk el tal en een Nederlands tea is op 20 september in De Kui

DE AMERIKAANSE hotelgroep Days Inns of America wil investeren in West- en Zuideuropa. Met Royal IBC bv, gevestigd in Best, kwam Days Inns overeen in de komende twintig jaar Days-hotels op te zetten in Nederland, België, Luxemburg en de Bondsrepubliek. In september wordt het eerste hotel geopend, in Best. Een soortgelijke akkoord sloot Days Inns met D.B. Finances (Parijs) voor investeringen in Frankrijk, Zwitserland, Italië en het zuiden van de Bondsrepubliek. Days Inns is de op twee na grootste Amerikaanse hotelketen.

Joegoslavië en Verenigde Staten verslagen

Zweden en Bondsrepubliek Duitsland weer in finale Davis Cup-strijd

MUENCHEN - Voor de tweede opeenvolgende keer treffen Zweden en de Bondsrepubliek Duitsland elkaar in de finale van het toernooi om de Davisbeker. De Verenigde Staten waren in de halve finale, zonder de geblesseerde John McEnroe, niet opgewassen tegen het Westduitse geweld, dat met name door Boris Becker werd ontketend: 3-2.

In de andere halve finalestrijd bleek Zweden te sterk voor Joegoslavië: 4-1. Op 15, 16 en 17 september verdedigt de Bondsrepubliek, waarschijnlijk in München, de Davis Cup, die vorig jaar voor de eerste keer door de Westduitsers werd veroverd. De Becker-brigade won toen in Goteborg met 4-1 van de Skandinaviërs. In 1985 zegevierde Zweden in München nog met 3-2 over de Bondsrepubliek.

Voor de vierde keer in de 89-jarige historie van het voor landenploegen belangrijkste tennistoernooi bereikte de Bondsrepubliek de finale. Na de dubbele Westduitse triomf van Becker en Graf op Wimbledon betekende de overwinning op de Verenigde Staten, van oudsher de sterkste tennisnatie in de wereld, de vervolmaking van de revolutie, die zich in de jaren tachtig heeft voltrokken.

Het was opnieuw Becker, die als inspiratiebron fungeerde. De nummer twee op de wereldranglijst bracht de Verenigde Staten al een zware slag toe door eerst Agassi in vijf sets te verslaan. Het was in feite de beslissende partij na het verlies van Steeb in het eerste enkelspel tegen Gilbert.

Becker verloor de eerste twee sets in de tiebreak en Duitsland was heel dicht bij een kansloze achterstand. In een slopende partij, waarin Agassi last moet hebben gehad van het irriterend chauvinistische Duitse publiek herstelde Becker het evenwicht. De vijfde set werd uiteindelijk door de winnaar van Wimbledon binnen gehaald.

Een uur later stond hij weer op de baan met Eric Jelen tegen het duo Ken Flach en Robert Seguso. De Amerikanen speelden na de eerste set niet best. Het werd de eerste nederlaag voor het Amerikaanse duo in tien opeenvolgende Davis-Cupduels.

Steeb, die zijn eerste krachtmeting tegen Gilbert verloor, bracht de 12.000 toeschouwers in de Olympische arena in München in extase door Agassi in twee uur en zeventien minuten zijn tweede en beslissende nederlaag te bezorgen.

ZWEDEN

De Joegoslaaf Goran Pripic bleef in het duel met Zweden eveneens zonder zege. Na kansloos van Wilander te hebben verloren, bleek op de slotdag ook Svensson te sterk. Pripic bood aanzienlijk meer tegenstand, maar in de vijfde en beslissende set beschikte Svensson over de meeste controle, 6-3.

Het laatste duel tussen Wilander en Ivanisevic, met twee keer 6-3 gewonnen door de Zweed, was op een stand van 3-1 van geen waarde meer. Voor de achtste keer, zeven maal in successie, drong viervoudig Davis Cup-winnaar Zweden door tot de finale.

Stadion voor OS '92 klaar

BARCELONA - Drie jaar voor aanvang van de Olympische Spelen is het voornaamste stadion in Barcelona al klaar.

De arena op de berg Montjuich wordt op 8 september bij de wereld-bekerwedstrijden atletiek officieel in gebruik genomen. De Spaanse regering en de provincie Catalonië hebben 100 miljoen gulden geïnvesteerd in de renovatie van het in 1929 gebouwde stadion.

De capaciteit van het vernieuwde stadion is 75.000 plaatsen. Met ingang van deze week kunnen er wedstrijden worden gehouden. De facade van het stadion bleef intact; de tribunes en de catacomben werden geheel vernieuwd.

VOETBAL / LONDEN - Paul McGrath speelt het komend seizoen voor Aston Villa. Dat wil zeggen, als zijn knieblessure geneest. De 29-jarige verdediger van Manchester United en het Ierse nationale team tobt al geruime tijd met de blessure. Het was echter voor Aston Villa-manager Graham Taylor geen reden om hem niet te contracteren. De transfersom bedraagt bijna anderhalf milioen gulden.

TENNIS / BOSTON - De finale van het tennistoernooi in Boston tussen de Zweed Mats Wilander en Andres Gomez uit Ecuador zal op 9 augustus worden afgewerkt. De eindstrijd moest vorige week wegens de regen worden afgelast. Uitstel was onmogelijk wegens andere verplichtingen van beide spelers.

In november:

Titelgevecht tussen Leonard en Duran

NEWYORK - Er komt een derde partij tussen Sugar Ray Leonard en Roberto Duran. Dit werd op een persconferentie in New York meegedeeld.

De datum van het duel is echter nog niet zeker. Men moet nog een keus maken uit 2 november in Las Vegas of 30 november in Atlantic City.

De algemene verwachting was dat Leonard zijn volgende bokswedstrijd wederom tegen Thomas Hearns zou boksen, nadat op 12 juni beide pugilisten een onbeslist boksten.

Roberto Duran heeft Leonard twee keer eerder in de ring ontmoet. In 1980 werd gebokst om de wereldtitel in het weltergewicht (WBC), welke door Duran werd veroverd na 15 ronden boksen in Montreal en de enige nederlaag voor Leonard betekende (op punten).

Maar op 25 november in datzelfde jaar heroverde Sugar Ray de titel op Duran. Het was het bekende gevecht waarin Duran met de armen zwaaiend riep: 'No mas, no mas.' Dat gebeurde in de achtste ronde in New Orleans.

WETENSCHAPPELIJKE MAN-STICHTING WILLY FRANCO

Na souvereiniteitsoverdracht

Curaçao moet een "bijzondere relatie" met Nederland aangaan

WILLEMSTAD — 'Een souverein Curacao heeft onder meer historische, politieke, financiele en culturele banden met Nederland, die zeer waardevol zijn. Die verbondenheid van eeuwen met Nederland mag dan ook niet eindigen, op het moment dat Curacao zijn souvereiniteit krijgt. Het is van essentieel belang dat een souverein Curacao een bijzondere relatie en samenwerking met het voormalige moederland onderhoudt,omdat daarin voor beide landen voordelen besloten liggen. Dze nieuwe relatie en samenwerking zal van geheel andere aard moeten zijn die, welke in het verleden zijn voorgesteld en geëffectueerd in de relatie Nederland en de voormalige koloniën Indonesië en Suriname. Niet alleen is de verhouding Nederland en Curacao anders, ook is gebleken dat de gekozen relatievorm tussen Nederland en zijn voormalige rijksdelen in de praktijk niet de meest optimale is.' Zo luidt een passage uit het rapport 'De staatkundige toekomst van het eiland Curacao. De keuze voor de souvereiniteit in een gemenebest sui generis als eindsituatie'.

Het rapport werd opgesteld door de stichting wetenschappelijk onderzoek ing. Willy Franco (FWF) van de politieke partij MAN. Het document werd zo'n tien dagen aan de weduwe van de MAN politcus, wijlen Willy Franco, en MAN- functionarissen overhandigd. Uit hetgeen toen voorzitter Clark Jansen van de stichting naar voren bracht bleek, dat de stichting zich ook met verschillende andere (actuele) vraagstukken bezighoudt.

BAAS IN EIGEN HUIS

In deze publicatie wordt uitgegaan van een volkenrechtelijke relatie van Curaçao met Nederland als eindsituatie. Dat er een staatsrechtelijke band van Curaçao met een of meer Antilliaanse eilanden zou kunnen bestaan wordt daarbij niet uitgesloten. 'Curacao, dat baas in eigen huis wil zijn en een zo groot mogelijke verzelfstandiging nastreeft, moet daarin consequent zijn en, ook voor het oog van de wereld, kiezen voor het hoogste goed dat een volk heeft: zijn souvereiniteit. Het verkrijgen van die souvereiniteit levert een toegevoegde waarde op, te meer als dat geschiedt met het gelijktijdig bestendigen van de banden met Nederland (en de andere Nederlands-Antilliaanse eilanden) in een gemenebest sui generis,' zo vermeldt het rappport, waarvan een der belangrijkte auteurs mr Gerard Tellers is.

AFSTEMMING

Uit het chapiter 'De relatie en de samenwerking met Nederland' blijkt dat de stichting voorstander is van handhaving van bepaalde banden met Nederland, alhoewel die anders moet zijn dan de relatie die Nederland met zijn ex-koloniën onderhoudt. Verder- op het document staat:'Het is geen conditio sine qua non dat gelijk opgetrokken wordt met andere eilanden van het Caribisch deel van het Koninkrijk die ook kiezen voor de uitoefening van hun zelfbeschikkingrecht. Echter valt de verwachten dat Nederland hierop zal aandringen. Een op elkaar afstemmen van de souvereine eilanden in spe over de vorm en inhoud van hun verhouding met Nederland (...) is derhalve gewenst. Het vormen van een gemeenschappelijke opinie verhoogt de kans op een verhoogde graad van susses. (...) Voordat de onderhandelingen met Nederland beginnen (en de afstemming met de andere eilanden geschiedt), zal Curaçao eerst zelf moeten uitmaken op welke terreinen een bijzondere relatie en samenwerking met Nederland zal moeten bestaan en wat de inhoud daarvan zal moeten zijn.'

KROON

Een souverein Curaçao kan in principe elke staatsvorm kiezen, schrijven de auteurs, onder het chapiter 'staatshoofd.' De vormen monarchie en republiek zijn in een democratisch stelsel en vooral een parlementair stelsel van bijkomstige aard. Een principiële keus is hier dan ook niet noodzakelijk. Volgens de schrijvers zou het huidige systeem met de 'kroon' aan het hoofd ook na de souvereiniteitsoverdracht gahandhaafd kunnen blijven, door de consititutionele koning van Nederland ook het constitutionele staatshoofd van het souvereine Curacao te laten zijn. Ook in het huidige statenpraktijk is dit verschijnsel niet onbekend. De Britse koningin is tevens staatshoofd van diverse Caribische naties.

CURACAOSE BELANGEN

Wat betreft de buitenlandse betrekkingen, meldt het rapport dat het land, in casu Curaçao, zelf inhoud moet geven aan zijn internationale betrekkingen zonder dat daarvoor vooraf of achteraf toestemming c.q. goedkeuring nodig heeft. Momenteel lopen de kanalen van Willemstad met derde landen via Den Haag, waardoor het weleens voorkwam dat uiteindelijk Nederlandse belangen en niet Curaçaose belangen doorslaggevend waren voor de betrekkingen. 'In een souvereine positie wordt voorkomen dat Curacaose belangen rechsstreeks en vooraf geschaad worden door vermenging met daaraan tegenstrijdige Nederlandse belangen,' aldus het rapport van de MAN-stichting.

HART

Ook de problematiek van de rechtsopvolging komt in het document aan de orde. 'Zelfs al zouden de overige vier eilanden van de huidige Antillen een niet souvereine band met Nederland blijven behouden, nadat Curacao voor zijn eigen weg heeft gekozen, dan nog kunnen zij niet claimen dat zij de voortzetting zijn van de Antillen. Curacao is altijd het hart en de financiele en economische drager geweest van het Nederlands-Antilliaans staatsverband(...). Curacao zal dus gekenschetst moeten worden als de enige, gelegimiteerde rechtsopvolger van de Nederlandse Antillen. Voor het buitenland zal de statusverandering van Curacao in dit opzicht enkel een naamsverandering inhouden.'

Volgens de auteurs zullen er nieuwe verdragen tot stand moeten komen, waarbij gedacht wordt aan grensafbakening, samenwerkings- en vriendschapsverdragen en een toescheidingsregeling inzake nationaliteit.

DIPLOMATIEKE BELANGEN

Volgens de schrijvers is het overduidelijk dat een souverein Curacao zeker niet overal vertegenwoordigd kan zijn ter behartiging van zijn diplomatieke- en consulaire belangen. 'Een souverein Curacao zal een keuze moeten doen waar het een diplomatieke missie zal vestigen. Voor de hand liggend zijn vier plaatsen: Den Haag (Nederland en Europese gemeenschap) Caracas, Port of Spain/Kingston en New York/ Washington. Voor de landen waar geen eigen vertegenwoordiging is gevestigd, zal een beroep worden gedaan op Nederland, en in voorkomende gevallen op andere landen. Ook hier komt de bijzondere relatie met Nederland tot uitdrukking.

GRENZEN

Wat de grenzen met het buitenland betreft, stelt het rapport dat de zuidelijke zeegrens met Venezuela in 1978 al bepaald werd. De westelijke grenslijn met Aruba werd in 1985 vastgesteld. De noordelijke zeegrens met de Dominicaanse republiek en de oostelijke grenzen met Bonaire werden nog niet bepaald. Voor de datum van de overdracht zal via het Koninkrijk getracht moeten worden te komen tot een overeenkomst met Dominikaanse republiek, terwijl via een rijkswet c.q. overeenkomst de grenslijn tussen Bonaire en Curacao vastgesteld dient te worden.

MACHTSVACUUM

Over de handhaving van de onafhankelijkheid en de externe verdediging blijkt uit het document dat samenwerking met Nederland en landen in de regio vruchtbaar kan zijn. 'Curaçao ligt in een in vele opzichten zeer gevoelige regio. Voorkomen moet worden dat een machtsvacuum optreedt. Dat rechtvaardigt nog niet de militarisering van Curacao. De gebeurtenissen in Suriname in de beginjaren tachtig zijn een afschrikwekkend voorbeeld daarvan.' Het rapport vervolgt:'Curacao zal voor de defensie een samenwerkingsovereenkomst met Nederland dienen aan te gaan. In zo'n overeenkomst zal ook het punt van de militaire bijstand in noodsituaties geregeld moeten worden.'

EIGEN NATIONALITEIT

Onder het chapiter 'nationaliteit' meldt het rapport dat de burgers van een souverein Curaçao in beginsel een eigen nationaliteit zullen hebben, hetgeen een eigen paspoort veronderstelt. 'Geregeld is het idee geopperd, dat burgers van een souverein Curacao naast hun eigen paspoort of zelfs in plaats daarvan een gemenebest paspoort zouden moeten krijgen. Los van de vraag of de Nederlanders gebruik zullen maken dit soort paspoort (wat gelet op de Europese eenwording niet voor de hand ligt) kan men zich afvragen of zo'n gemebest paspoort een toegevoegde waarde in het internationale verkeer met zich meebrengt.'

FLEXIBILITEIT

Naast het vraagstuk van een eigen of een gezamenlijk paspoort komt het vraagstuk van de toescheiding van nationaliteit. Het rapport daarover: Curacao is een smeltkroes van burgers. Het stellen van regels wie de Curacaose nationaliteit zal bezitten wordt een hele moeilijke kwestie. 'Een souverein Curacao zal zeker op dit punt een regeling dienen te treffen waarbij de nodige flexibiliteit betracht moet worden. Nagegaan dient te worden hoe andere Caribische landen dit vraagstuk hebben opgelost.'

TAAK EN WAARBORG

Wat betreft de waarborging van fundamentele rechten en vrijheden van de mens en de rechtszekerheid staat in het rapport dat het Koninkrijk op grond van artikel 43 van het Statuut momenteel belast is met de waarborgen. 'Bij een souverein Curacao vallen taak en waarborg samen. Het is onjuist dat een souverein land als Curacao een ander souverein land als Nederland de mogelijkheid geeft in te grijpen in interne aangelegenheden. Geen enkel zich zelfrespecterend land kan zo'iets voor de wereld verantwoorden. Het is een andere vraag of Nederland niet indirect betrokken kan worden bij het vervullen van die taak, in de zin dat Nederland het souvereine Curacao de middelen geeft deze belangrijke taak uit te oefenen. Hierbij wordt gedacht aan hulp op het terrein van de rechtspleging. Van Curacaose kant zal dan allereerst de bereidheid getoond moeten worden het Curacaose rechtssysteem nauw te laten aansluiten bij het in Nederland vigerende systeem.

HULP EN BIJSTAND

In het 25 pagina's tellende rapport komen nog diverse vraagstukken aan de orde. Een greep daaruit: het verlenen van hulp en bijstand; en overleg en samenwerking, de ontwikkelingssamenwerking (er moet een acceptabele regeling getroffen worden), samenwerking op het gebied van onderwijs en cultuur, de vorm van relatie en samenwerking, de relatie en samenwerking met de zustereilanden, de inhoud van de relatie, de economische samenwerking, de monetaire- en financiele samenwerking en de samenwerking op het terrein van de rechtspleging en politie.

Toeristen kunnen weer de straat op



■SOECHOEMIE - *In de straten van de hoofdstad Soechoemie van de Sovjetrepubliek Abchazie patrouilleren nog steeds tanks van de leger- eenheid welke onder het ministerie van Binnenlandse zaken ressorteert. Volgens Tass is de situatie ondertussen in de hoofdstad en in de hele republiek genormaliseerd. Het inzetten van de speciale eenheden heeft bereikt dat de toeristen niet meer lastig worden gevallen door rebelse jongeren.* (AFP/ satellietfoto)

Volgens Ziekte controle-centrum:

Aantal AIDS-patiënten VS ligt boven honderdduizend

WASHINGTON - Minstens honderdduizend mensen in de Verenigde Staten lijden aan AIDS. Zo blijkt uit de cijfers welke verzameld zijn door het Ziekte- controle- centrum van de VS.

Hoewel de cijfers over juli pas eind augustus bekend worden gemaakt zijn de deskundigen van genoemd centrum er zeker van dat het totale aantal, per juli, voor de eerste keer officieel het cijfer van 100.000 overschrijdt. Als gevolg van de achterstand welke zich voordoet bij het opgeven van het aantal AIDS- gevallen, waarbij dan nog gevoegd moeten worden de gegevens van die gevallen welke niet worden gerapporteerd en waarbij het om tientallen gevallen gaat, komen we dit jaar hoogstwaarschijnlijk boven de honderdduizend gevallen uit. Aldus Charles Fallis, als woordvoerder voor het Ziekte- controle- centrum.

SCHATTING

Vele deskundigen, ook van dit centrum, hebben toegegeven dat het totale aantal AIDS- gevallen die men verzameld heeft meer een schatting is dan een exacte telling. Maar waar geen twijfel over bestaat ten aanzien van het officiele cijfer is dat er geen vertraging of stagnatie optreedt bij de opmars van nieuwe 'gevallen' van AIDS.

VIJFMAAL ZOVEEL

Voor het jaar 1992 schat men het aantal bevestigde AIDS- gevallen op 365.000. Binnen drie jaar, aldus het centrum, zal het aantal Amerikaanse ingezetenen die als gevolg van AIDS zijn overleden opgelopen zijn tot 263.000. Dit is dan een aantal dat vijf maal groter is dan het aantal Amerikanen die in die andere Amerikaanse nachtmerrie zijn omgekomen, de oorlog in Vietnam.

Bij het Ziekte- controlecentrum rekent men iemand tot de AIDS- patienten als betrokkene positief heeft gereageerd bij de AIDS- proef. Daarnaast moet de patient symptomen van zekere infecties vertonen en aan voortdurend gewichtsverlies lijden. Buiten deze AIDS-patienten zijn er volgens schatting nog een tot anderhalf miljoen Amerikanen die het AIDS- virus onder hun leden hebben maar die (nog) niet de symptonen vertonen van AIDS. Deze AIDS- dragende mensen kunnen de ziekte wel verder verspreiden. Zij dragen de dodelijke kentekenen van de ziekte nog niet naar buiten uit.

'Weg met de Amerikaanse bases'



■MANILA - *Duizenden Linkse demonstranten trokken door Manila om het onmiddellijke vertrek te eisen van de Amerikaanse bases. Doel van de mars was het presidentiele paleis. De mars viel samen met de jaarlijkse boodschap van de president, in dit geval Corazon Aquino, voor het congres.* (AFP/ satellietfoto)

LONDEN - Financiele experts zetten veel vraagtekens bij het door Mexico en de VS zozeer geprezen akkoord over schuld- vermindering voor Mexico. Zo is het nog onduidelijk of en zo ja met hoeveel de bankschulden van Mexico worden verminderd en of ook andere schuldenlanden kunnen profiteren van het VS-plan volgens welke het akkoord tot stand kwam. Men wijst er op dat Mexico altijd al een geval op zich is geweest en dat de gang van zaken aldaar niet model staat voor enige ander land.

*****

WINDHOEK - Sinds de opening van de luchtbrug voor Namibische vluchtelingen op 12 juni zijn 27.000 Namibiers naar hun vaderland teruggekeerd. Aldus het VN- Hoge commissariaat voor de vluchtelingen. Met het oog op de verkiezingen van november heeft het Zuidafrikaans bestuur de regels bekend gemaakt waaraan politieke partijen moeten voldoen die mee willen doen.

*****

NEW YORK - De VN hebben gevraagd om meer politiepersoneel voor Namibia om toe te zien op de overgang naar de onafhankelijkheid. Bonn onderzoekt dit verzoek.

AMERIKAANSE EENHEID BEVESTIGD

Eensgezind over moeizame en complexe kwestie

Bogota: OAS werkt aan formule voor vertrek Noriega

BOGOTA - De Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS) is in samenwerking met de Panamezen bezig een oplossing te zoeken welke het mogelijk maakt dat generaal Manuel Antonio Noriega vertrekt als commandant van de Panamese strijdkrachten en als sterke man. En dit voor 1 september. Dit is de inhoud van de in de OAS aanvaarde resolutie met betrekking tot het Panamese probleem, althans volgens de Colombiaanse minister van Buitenlandse zaken Julio Londono Paredes.

Tot 23 augustus gaat de OAS-delegatie zich inzetten voor een dialoog onder de Panamezen om wie het in deze zaak toch op de eerste plaats gaat. Zo maakte de Colombiaanse minister duidelijk tijdens een persconferentie na zijn terugkeer uit Washington. In de resolutie waarover Londono Paredes het heeft had wordt gevraagd om een machts- overdracht met ingang van 1 september. Ook wordt daarin gesproken over nieuwe presidents- verkiezingen nadat die van 7 mei door de Kiesraad werden geannuleerd 'wegens fraude en onregelmatigheden'.

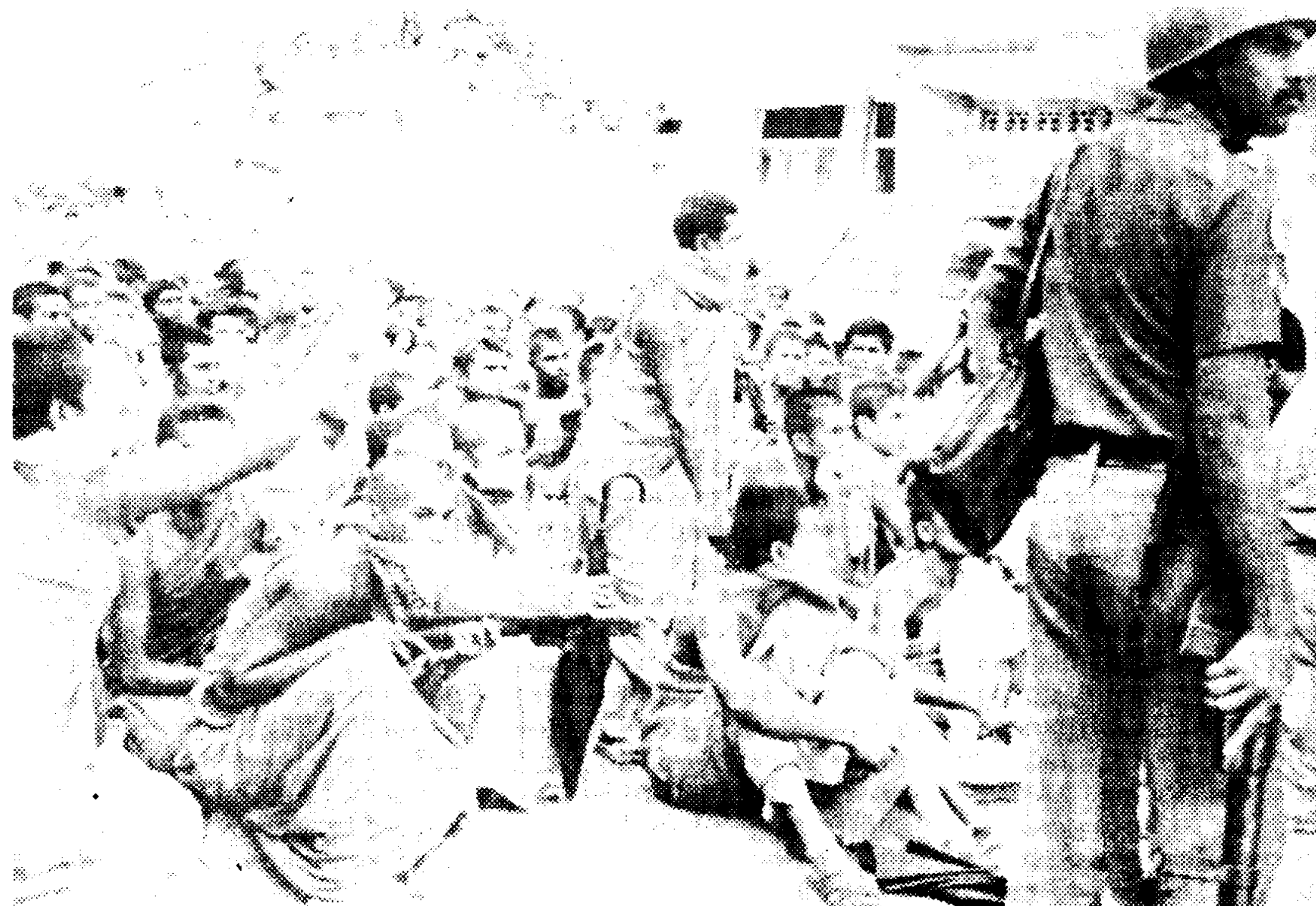
WOORD VOOR WOORD

Op de vraag van de journalisten wie er macht mocht gaan overdragen op 1 september verklaarde de Colombiaanse bewindsman dat de tekst van de resolutie tot stand is gekomen na diepgaand overleg over elk woord door de 31 leden- landen van de OAS. Hij was dan ook unaniem aanvaard, inclusief door de Verenigde Staten. De tekst zegt dat op 1 september de macht wordt overgedragen. Het continent, aldus Londono Paredes, heeft heel duidelijk gemaakt dat het zijn verlangen is dat er in Panama een proces op gang komt naar echte democratie middels het beginsel van het zelfbeschikkingsrecht van het Panamese volk en zonder buitenlandse inmenging.

De Panamese collega van Londono Paredes, Jorge Eduardo Ritter, heeft bij die gelegenheid de bereidheid uitgesproken van zijn regering voor het succes van het optreden van de OAS. Er is een morele verplichting dat dit proces van machtsoverdracht zich realiseert overeenkomstig de interne regelingen van Panama. Aldus de interpretatie van Londono Paredes.

Londono Paredes wees er op dat het feit dat dit besluit met algemene stemmen is genomen de Amerikaanse eenheid herbevestigt en nieuwe kracht geeft aan de OAS om zijn verplichtingen onder ogen te zien welke voortspruiten uit zijn oprichtings-charter. Hij erkende dat het akkoord na moeizaam overleg was uitgewerkt. Het gaat om een complex en moeilijk proces, aldus de Colombiaanse minister. Dat men erin was geslaagd kwam door de erkenning van de Amerikaanse gemeenschap van de stellingname van een ernstig land als Colombia. Zo kon men een consensus bereiken, ook bij complexe en moeilijke thema's zoals dat van Panama.

Monniken-actie in Sri Lanka



■COLOMBO - Nadat het de Buddhistische monniken van Sri Lanka was verboden een betoging te houden tegen de Indische militaire aanwezigheid in Sri Lanka besloten zij tot een zit- actie. Daarbij werden zij in de gaten gehouden door politieagenten met traangas- granaten. Deze waren wachtende op de order om van het traangas gebruik te maken om de monniken uiteen te drijven.

(AFP/ satellietfoto)

Gevolg van liefde voor gewichtheffen

Pinochet aan hernia geopereerd

SANTIAGO - President generaal Augusto Pinochet van Chili is aan een hernia geopereerd. Deze had hij in feite opgelopen omdat hij bezeten is van de gewichthefsport.

De lijfarts van Pinochet, Henry Olivi, maakte bekend dat de operatie geslaagd is. De ingreep duurde een uur. Zeven uur na de operatie werd een kort bulletin uitgegeven over de operatie van de 73-jarige generaal. Hij maakt het goed, aldus de behandelende artsen. Daarin stond onder meer dat Pinochet al aan het herstellen was. Pincochet sprak al over naar huis gaan. Elk ogenblik kan verwacht worden dat hij wordt overgebracht naar zijn woning voor verder herstel. Daar zullen vrouw en kinderen een oogje in he zeil houden. De operatie werd verricht in het militaire ziekenhuis van Santiago.

ZELF BESLIST

Volgens zijn lijfarts had de president zelf de beslissing genomen tot de operatie. Hij wilde dat het zo spoedig mogelijk gebeurde. Aan dat verzoek is gevolg gegeven. Pinochet zelf had de pers eerder al gezegd dat het waarschijnlijk wel op een operatie zou uitlopen omdat hij nog al last van de pijn had. Hij erkende ook dat de hernia kwam als gevolg van zijn liefde voor het gewicht heffen.

Veroorzaakt door ramp met Exxon Valdez

Exxon stopt medio september met schoonmaak in Alaska

ANCHORGE - Na de zomer stopt Exxon met de schoonmaak- werkzaamheden in Alaska waar in maart de mammoettanker Exxon Valdez duizenden tonnen olie in zee zijn terechtgekomen.

Exxon nam dit besluit eenzijdig en stopt met zijn werkzaamheden, ongeacht wat de staat of de federale overheid van het bedrijf verwachten. Zo blijkt uit een intern memo dat het Amerikaanse persbureau UPI in handen kreeg. Dit is gedateerd 19 juli en er staat in dat het besluit definitief is. Exxon zal geen verplichtingen meer aangaan over opruimings- werkzaamheden in de toekomst. Het memo is getekend door algemeen directeur Otto Harrison die belast is met de schoonmaak- werkzaamheden. Het is gericht aan alle Exxon- managers in de oliehaven Valdez in de staat Alaska. Bij Exxon heeft men het bestaan van het memo bevestigd. Na 15 september stopt Exxon ermee, aldus woordvoerder Tucker.

VERZOEK ALASKA

Alaska vroeg twee weken geleden nog aan Exxon mee te blijven werken. Het plan was dit te doen zo lang het weer het zou toelaten. Daarnaast wil Alaska een eenheid creëren die in het najaar en de winter zou kunnen worden ingeschakeld in noodgevallen bij olievervuiling. Verder vroeg Alaska Exxon om in het voorjaar de schoonmaakwerkzaamheden op de vervuilde kust te hervatten. Exxon voelt er echter niets voor zich door Alaska of door Washington te laten voorschrijven wat men moet doen en laten.

Spanjaard leidt Europees parlement

STRAATSBURG - De Spaanse socialist Enrique Baron is gekozen tot voorzitter van het Europese Parlement (EP).

De 45-jarige Baron is de eerste Spanjaard die tot hoofd van een instelling van de Europese Gemeenschap gekozen is sinds Madrid drie jaar geleden toetrad tot het Europa van de 12. Hij blijft 2,5 jaar voorzitter, wat de helft is van de zittingsduur van het parlement. Baron kreeg 301 stemmen bij een geheime stemming door de 518 EP- leden in Straatsburg waartoe een afspraak was gemaakt door de socialisten en christendemocraten. Laatstgenoemde fractie mag de voorzitter leveren voor de tweede helft van de zittingsperiode.

Ingezonden

Suicidaal riool-beleid

[H]ET STOMME verbazing [...] wij recentelijk het weer[...]kkende toneelstuk op [...]ogen aanschouwen, ver[...]t in een persconferentie [...]nden door onze zojuist [...]ed. teruggekeerde '[...]' minister van justi[...] Knoppel.

[...] 'hot potato': Bijkerk lapt [...] regels aan z'n laars. [...] heeft een krantje de [...]nis ingesmokkeld. [...] geen wapens, geen [...]vruuwen, nee... *een kran-*

[...]uwelijks ingehouden [...] glundering waarmee [...] van deze futiliteit [...]voren werd gebracht [...] duidelijk dat Knop[...] een totaal verkeerde [...] zat en bezig was [...] te geven aan een [...]-and-destrey missie die [...] voorbij ging aan de [...]aak en vooral gericht [...] de persoon Bijkerk [...]arbij op zeer laag [...] punten trachtte te sco[...] poging tot afbraak [...] Bijkerk's geloofwaardig-

[...] een juridische vete[...] met 16 jaar ervaring [...] de kiezen toont Knop[...] opmerkelijk vermo[...] niet aan het hoofd[...]werp te houden. [...]ppel kan overigens van [...]nten gespeeld wor-

[...] we dan toch op laag [...] bezig zijn, hoef ik de Knoppel hopelijk wel niet [...]erinneren aan een [...]lde forse privé telefoon[...]ning die dreigde op [...]van de belastingbeta[...]oekt te worden en die [...] bijtijds kon worden [...]schept? [...]r laten we vooral [...] blijven.

[...] kleine opsomming van [...] die ons nederige [...] sterk doet twijfelen [...] goede bedoelingen van [...]ustitiële apparaat [illegible]

[...] uitgezonden Ned. [...]ensen (waaronder een [...]) over hun [...] [...] binnen de KPNA. [...]oren we publiekelijk [...]eer van! [...]et aanhoudend verzet [...] NAPB (politiebond) [...] plan hulpagenten [...] ter lediging [illegible]

wel even iets kwijt: Het enige dat hier kostbaar is, is dat er *recht* wordt gedaan! Al het overige is daaraan secundair. Van den Broek voedt de veronderstelling dat we hier in een kunstig verkapte politiestaat leven.

Knoppel heeft regelmatig de mond vol van 'de procedurele regels'. Het ontgaat hem geheel dat het kennelijk niet functioneren van die regels nu juist een v.d. hoofdpunten is geworden in de kwestie-Bijkerk! Knoppel keerde in feite net iets te vroeg terug uit Nederland. Liberia was duidelijk in een van haar laatste TV-interviews (van vorige week) op weg naar een humanere aanpak van Bijkerk's opoffering. Op weg naar een flexibele toenadering tot de kerk v.d. materie. En ze had het vermoedelijk 'gehaald' als Knoppel nog een paar weken weg was gebleven. Maar Knoppel is nog maar net terug, of iedereen trekt zich ineens terug op de verharde stellingen. Merkwaardige kentering.

Al even merkwaardig is de halfslachtige houding van de Orde van Advocaten in deze affaire. Geen wonder dat zich dus een protesterend groepje strafpleiters afscheidde die óók opteerde voor een écht *ON*afhankelijk onderzoek... waar zijne hoogheid Knoppel al éven gemakkelijk aan voorbij ging!

Maar evenzo werden mensen als pastoor Rudy Lampe en pater Streefkerk genegeerd alsmede een waslijst overige critici. Wie had het ook alweer over het 'aan de laars lappen'?

Zo langzamerhand rees de vraag of de paus er aan te pas moest komen om Knoppel uit z'n [...] te helpen.

Maria [...] de [...] moed Lampe te [...] als [illegible] beleid bij [...]. Maria [...] het enge vermoeden dat politiek iets is dat geheel buiten de samenleving staat. Een houding die [illegible] straft.

Maar Maria vergeet nóg iets. Het is [...] kend om steun te betuigen aan lieden als Desmond Tutu en dergelijke.. zolang we thuis de klep maar stijf dicht houden. Onthullende gelegenheidspolitiek.

En misschien waren we ook héél even vergeten dat een belangrijk deel van onze wetgeving uit de Bijbel is voortgesproten? Als Jezus in onze tijd geleefd had, misschien had Maria die dan óók nog even de mond willen snoeren? Stof tot nadenken?

Bijkerk staat gelukkig niet alleen. Zijn strategische redding werd de massale adhesie v.d. [...]derheid der Bon[...]rianen. [...] met de niet te verdoezelen inzet van pastoor Rudy Lampe. En daar had Knoppel nou net weer niet op gerekend.

En, zoals Lampe beloofd had, exporteerde hij de aktie naar Curaçao en speelde het klaar een mis te organiseren met een opkomst die Knoppel op de eerste de beste persconferentie nog maar 's moet zien te evenaren.

Aan de heer Knoppel een woord van waarschuwing:

Een wapen als een konsekwente hongerstaking gericht op een kernzaak als deze, heeft vrouwe justitia op Curaçao nooit eerder bij de hand gehad.

Elk ander wapen bood in het verleden immers de mogelijkheid tot manipulatie, terecht of ten onrechte.

Bijkerk's hongerstaking echter, werd een tijdbom waar je niet omheen kon. De klok tikte gestadig door en liet geen ruimte voor rust, uitstel of geestelijke verslapping. Ook niet voor politieke spelletjes. Zelfs niet voor vakanties.

De lichamelijke dood van Bijkerk zou dan ook wel 's de politieke dood van Knoppel en zelfs van het hele kabinet hebben kunnen betekenen.

Het inmiddels bereikte principe-accoord doet niets af aan de waakzaamheid. Knoppel zal nog geruime tijd de hete adem in de nek voelen van vele argus-ogen. Met of zonder politieke carrière, moge het Knoppel minstens gegeven zijn z'n educatieve achtergrond niet te verloochenen. Ook hier weer: Terug naar de roeping. De rechtsbescherming is er voor de mens... zelfs voor het dier. En niet voor strategen.

RALPH PETERSEN
Curaçao

Kwartaalwinst Union Carbide vrijwel gelijk

NEW YORK — Het Amerikaanse [illegible] Union Carbide [...] tweede kwartaal van dit jaar een winst behaald van 186 miljoen dollar, zo is maandag in New York bekendgemaakt. De winst is vrijwel gelijk aan de 187 miljoen dollar van het tweede kwartaal van vorig jaar. De omzet groeide van 2,18 miljard tot 2,27 miljard dollar.

In de eerste helft van dit jaar heeft de winst [...] miljoen dollar bedragen tegen 288 miljoen dollar in de eerste helft van het afgelopen jaar. De omzet in deze periode [...] van 4,07 miljard tot 4,[...] miljard dollar. De winst per aandeel daalde van 1,[...] tot 1,33 dollar in het tweede kwartaal en steeg van 2,14 tot 2,76 dollar in het eerste halfjaar.

Rushdie verhuist voortdurend

LONDEN - De Britse schrijver van Indische afkomst Salman Rushdie wiens roman De Satansverzen de felste veroordeling van de hele Islamitische wereld uitlokte is nog steeds niet veilig voor bedreigingen met de dood. Als gevolg hiervan moet hij samen met zijn vrouw voortdurend verhuizen.

Rushdie's leven wordt bepaald door uiterst strenge veiligheidsmaatregelen. Hetzelfde geldt voor zijn vrouw, de Amerikaanse Marianne Higgins die ook bekendheid geniet als auteur. Sinds vanuit Iran de oproep weerklonk om Rushdie wegens zijn belediging van de Islam ter dood te veroordelen en er zelfs een miljoen dollar op zijn hoofd werd gezet is hij van het ene 'zekere huis' naar het andere verhuisd. Dit type woningen wordt beheerd door een speciale eenheid van de Scotland Yard en door de speciale legereenheid MI5. Sinds Khomeini zijn doodvonnis uitsprak over Rushdie heeft deze zijn eigen woning niet meer kunnen betrekken. Meneer en mevrouw Rushdie blijven hun bezigheid van schrijven echter voortzetten, waar zij ook wonen.

Veel schade bij bom-explosie San Juan

SAN JUAN - Bij een kantoor voor het werven van militairen voor het Amerikaanse leger in San Juan is een zware bom ontploft in de vroege morgenuren. Ook bij een supermarket gebeurde dit.

Beide gebouwen liggen in het handelscentrum van de Portoricaanse hoofdstad en wel bij Plaza Carolina. Bij de explosies werd ook schade aangericht, volgens de politie, aan het postkantoor en aan publieke telefoontoestellen bij genoemd handelscentrum. Er werd geen melding gemaakt van persoonlijke ongevallen.

De aangerichte schade wordt 'aanzienlijk' genoemd.

Politie- kolonel Fernando Vazque Gely kwam zich persoonlijk op de hoogte stellen van het gebeuren, samen met personeel van de explosievendienst van de politie en mensen van de FBI van het San Juan- kantoor van deze dienst. Er was voorlopig geen spoor te ontdekken van de daders. Onlangs ontploften er zelfgemaakte bommen bij postkantoren in het binnenland. Ook in deze zaken zijn er tot heden toe geen arrestaties verricht.

SIOUX CITY [...] ongeluk [...] zeker 100 mensen [...] opgelopen [...] cijfers. Van de 186 overlevenden [...] in een ziekenhuis. Er worden nog mensen vermist, men vreest dat [illegible]

MENSEN

De heer **Rigobert Atanacio Martina** herdacht op 20 juli jl het heuglijke feit dat hij 25 jaar geleden in dienst trad bij de overheid. De jubilaris begon zijn loopbaan als schrijver en is thans chef afdeling Pakketpost als adjunct commies 1ste klasse. Hij kreeg in verband hiermee van de postdirecteur de heer Scharbaai de gebruikelijke enveloppe met inhoud overhandigd. De foto laat zien de heer Scharbaai, jubilarus Martina, wnd postdirecteur Senior, mevrouw A.C. Middelhof bedrijfsmaatschappelijk werkster en de personeelschef de heer Ph. de Haak.

Gigantische borgsom geëist voor Marcos-helper

Een Amerikaanse Federale rechter heeft onlangs een **borgsom** van tien miljoen dollar vastgesteld voor de vrijlating van de Saudische zakenman Adnan Khashoggi. De zakenman wordt ervan beschuldigd de verdreven Filipijnse expresident Ferdinand Marcos te hebben geholpen met een omvangrijke fraude in onroerend goed. De rechter bepaalde verder dat Khashoggi, die vorige week door Zwitserland werd uitgeleverd, in New York moet blijven. Hij krijgt een elektronische armband om zijn enkel dan wel pols, zodat hij constant bewaakt kan worden.

De zakenman, een van de rijkste mensen ter wereld, moet zich ook twee keer per week bij de autoriteiten melden en hen elke dag bellen. Khashoggi zou Marcos hebben geholpen bij het verdoezelen van het eigendom van vier wolkenkrabbers in Manhattan. De Filipijnse exprsesident heeft de gebouwen gekocht met geld dat hij uit de schatkist van de Filipijnen zou hebben geroofd.

Niet-rokers bij Atari worden vergoed

De Westduitse vestiging van het Amerikaanse bedrijf Atari heeft besloten haar nietrokende werknemers zes extra vakantiedagen te geven. Dit heeft een woordvoerder van de computerfirma dinsdag verklaard.

Personeelschef Horst Hovels zei dat de maatregel de eerste is in zijn soort in de Bondsrepubliek. Volgens hem is ertoe besloten om de **niet-rokers** bij Atari een vergoeding te geven voor de sigarettenpauzes die hun rokende collega's hebben.

Hovels zei dat de rokende werknemers zich iedere dag van 10.00 tot 11.00 uur en van 15.00 tot 16.00 uur kunnen terugtrekken in een speciale ruimte om een rokertje op te steken. Dat houdt in dat per roker een halve werkdag per maand verloren gaat, terwijl de anderen gewoon doorwerken, aldus de personeelschef.

Volgens hem heeft het doceurtje van de directie direct gevolg gehad. Ruim 70 procent van de rokers heeft de sigaret afgezworen, althans tijdens werktijd.

Oudste vrouw ter wereld overleden

Birdie May Vogt, volgens het Guinness Book of records de **oudste vrouw ter wereld**, is dinsdag in Miami op 112-jarige leeftijd overleden aan een hartstilstand. Over elf dagen zou zij 113 zijn geworden. Birdie Vogt was al enige tijd blind en doof. Zij is rustig heengegaan, aldus een verzorgster.

HET WESTDUITSE concern Siemens wil de Amerikaanse Arco Solar, onderdeel van de oliemaatschappij Atlantic Richfield, overnemen. Siemens werkt al met de producent van zonnecellen samen. In juni is de gezamenlijke proefproduktie van zonnecellen gestart in Muenchen. De fabriek dient als model voor de begin jaren negentig te bouwen fabriek van zonnecellen in Wackersdorf.

Wilde zwijnen bevrijd

Leden van het **dierenbevrijdingsfront** hebben in de nacht van maandag op dinsdag enkele tientallen wilde zwijnen op het landgoed Middachten bij Rheden laten ontsnappen. Dat heeft het dierenbevrijdingsfront bekendgemaakt.

De actievoerders knipten de omrastering op enkele plaatsen door, waarna de zwijnen toegang kregen tot de terreinen van natuurmonumenten. Bovendien werd een wildschietkansel omgezaagd. Volgens de woordvoerder van de Rhedense politie is het hek inderdaad op een aantal plaatsen beschadigd en is de kansel vernield. Maar het is volgens hem nog onduidelijk of en hoeveel zwijnen zijn ontsnapt.

Het dierenbevrijdingsfront protesteert met de actie tegen het jachtbeleid op het landgoed Middachten. Volgens het front wordt op 1 augustus de jacht op zwijnen weer geopend en schieten de jagers op het landgoed alleen voor hun eigen plezier. Volgens de actievoerders wordt op de terreinen van natuurmonumenten op een minder wrede manier gejaagd.

BELGRADO - De popuariteit van de communisten in de Joegoslavische republiek Slovenie is op een dieptepunt beland, aldus een opiniepeiling vanuit de Ljubljana- universiteit; 73,4 % wil dat de partij afstand doet van zijn machtsmonopolie.

De familie Maduro ontving uit Nederland het heuglijke bericht dat hun zoon **Vincent Maduro** is afgestudeerd als ingenieur Chemische Technologie aan de HTS te Groningen.

Koningin Elisabeth II van Groot-Brittannie heeft dinsdag de Britse acteur Rex Harrison **geridderd**. De 81-jarige Harrison die in 1965 een Oscar kreeg voor zijn rol van professor Higgins in de musicalfilm 'My fair lady' mag zich daardoor voortaan 'sir Rex' laten noemen.

Kort voordat hem de versierselen werden opgespeld zei de zes maal getrouwde Harrison dat hij waarschijnlijk niet eerder tot ridder was geslagen omdat hij zich niet altijd even netjes heeft gedragen. En even na de plechtigheid zei de bewoner van een suite in het Londense Ritzhotel dat de koningin had opgemerkt dat het theaterleven erg zwaar moest zijn.

'Ik kon daarop slechts een bevestigend antwoord geven', zei sir Rex. 'Maar ik heb haar wel gezegd dat ik er niet aan denk me terug te trekken uit die wereld. Ik zou niet weten wat ik dan zou moeten doen.

AGENDA CURAÇAO

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmid... van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspra...

* * * * *

NEUTRALE WIJKVERPLEGING (v... heen Wijkverpleging Curaçao): Kantoor Canario-/Gosieweg, tel.: 44231/44232; ...opend van maandag t/m vrijdag van 07... 18.00 uur; de wacht heeft zuster Conc... on, tel.: 85381, pageboy 027-053 b... 43838.

* * * * *

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Fam... geopend van maandag t/m vrijdag ... 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor S... Maria 17, tel.: 80222.

* * * * *

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSO... voor meer informatie kunt u de volge... nummers bellen: 75628, 672289 en 555...

* * * * *

LUCHTPOSTSLUITING (Postkant... Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: m... dag, dinsdag, donderdag en vrijdag 1... uur; woensdag 10.15 uur. Voor aangete... de stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: din... en vrijdag 17.30 uur en zaterdag 10.45 17.00 uur.

DIERENARTS (Veterinaire Dienst, Pa... bij spoedgevallen na 17.00 uur of in het ...keinde gelieve tel.: 614000 op te bellen ...de dienstdoende arts.

DIERENASIEL: dagelijks geopend ...08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zate... van 08.00-13.00/14.00-18.00 uur, ...54300.

* * * * *

BOTICA BANDABAO: dagelijks geop... van 08.00-19.00 uur.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda
del Pueblo, Breedestraat 82, tel.: 625... 625444.
Punda
Brievengat '68, Corrieweg 32, tel.: 790... 79567.

* * * * *

DIVERSEN
ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BEW...GING
Brievengat: iedere maandag- woensdagavond om 19.30 uur te Jira... weg 8, Centrum Devi Kundalini.
iedere woensdag- en vrijdagavond 19.30 uur te **Openbare Basissch... Brievengat.**
Bandabao: iedere donderdagavond 19.30 uur gebouw Credit Union San Pe...
Kanga: iedere woensdag- en zaterdag... vond om 19.30 uur te Centrum Abra... achter Kooyman.
Santa Rosa: iedere maandag- en zater... gavond om 19.30 uur te Aloëstraat 12.

* * * * *

DONDERDAG
DIVERSEN
TENTOONSTELLING
CURAÇAOSCH MUSEUM (Van Leeuw... hoekstraat z/n): openingstijden dins... t/m zaterdag van 09.00-12.00/14.00-17... uur; zondag van 10.00-16.00 uur; maan... gesloten.
t/m 27 augustus gelegenheid tot bezich... ging kindertekeningen van het karna... 1989.

* * * * *

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren.
De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

* * * * *

THORAX CENTER (Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 85544): openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 85917.

* * * * *

WIT GELE KRUIS PRINSES MARGRIET (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947/82344; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; na 17.00 uur kunt u de zuster van de wacht bellen: zuster Van Velthoven, tel.: 76728, pageboy 027-360.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

Wega di Number Kòrsou

5244
7625
9694

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.826.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Ard Hervers (hoofdredacteur)
Overige leden Redactie:

Toon van Dongen, Ans van Leeuwen, Joel Labadie, Sheila Rhodes (secretaresse), Izaan Moenirelam (sportredacteur), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110
Tel: 24333 (drie lijnen)

Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp-Van der Schoot, Djiebie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Eileen Landamark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 365, tel: 22560 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

SABA:
Correspondente:
Esther Mommers, tel: 2265

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Halkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-16151, toestel 319)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met: The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotoprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 209.000, Maduro Bank rek. nr: 286.380.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Nassaustraat 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen vijftien gulden per maand

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 60,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Tom Poes en de Beunhaas

door Marten Toonder

3460

3460 — Heer Bommel keek ongerust naar de chauffeur, die met grote ijver aan het werk toog.
'Een prima vakman? O juist', herhaalde hij onzeker. 'Maar wat doet hij nu, heer Jansen?'
'Het lijkt me', sprak de ander na enige studie, 'dat hij bezig is om het werk van uw kleine vriend na te kijken. Hij is een specialist en hij houdt er niet van wanneer anderen aan de auto zitten'.

'Ja, ja', zei heer Ollie wat vaag. Hij begon ongerust te worden, net als Tom Poes trouwens. De chauffeur sloopt met grote snelheid een wiel van de wagen, wrikte een spatbord los, draaide enkele schroeven uit de gaten en maakte binnen korte tijd een wrak van het rijvaardige voertuig.
'Flodderwerk!' riep hij tenslotte uit. 'De hele auto is verflodderd. Dat komt er van, wanneer allerlei sukkelaars zich met dingen bemoeien waar ze geen verstand van hebben'.
'Bedoel je mij?' vroeg Tom Poes verontwaardigd.
'Wie anders?' riep de vakman met schrille stem. 'Jij hebt de fuselierpennen in de kleppen gedraaid. En kijk nu eens! Er deugt niets meer van!'
'Maar deze rommel heb je zelf gemaakt', zei Tom Poes. 'En wat bedoel je met die pennen? Ben jij een vakman?'
'De chauffeur Haas is door de regeringsdeskundige aangenomen', sprak de heer Jansen nadertredend. 'Dus is hij een vakman. En omdat hij een vakman is, zal hij de schade wel snel hebben gerepareerd. Nietwaar, Haas?'
Er viel een drukkend zwijgen......

HENRY ® By Dick Hodgins

OUTTA MY WAY, BALDY!!
WANTED
UN-WANTED BY HENRY IN THIS NEIGHBORHOOD

BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson

CAN THE RHINO SLEEP IN MY CABIN TONIGHT, BONER?
I DON'T SEE WHY NOT!
THAT WAS A MISTAKE, BONER!
DID YOU FORGET WHY YOU ASSIGNED THEM TO OPPOSITE SIDES OF THE ARK?

BEETLE BAILEY ® By Mort Walker

I'M KINDA CONFUSED ABOUT WHAT YOU AND YOUR BROTHERS WANT TO BE CALLED
WELL, ONCE WE WERE CALLED "NEGROES," THEN "COLORED," THEN "BLACKS." NOW, A LOT OF US LIKE "AFRICAN-AMERICANS"
WHAT DO YOU WANT TO BE CALLED?
I KINDA LEAN TOWARD "GENERAL"

REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson

BZ-Z-Z-Z
SLURP!!

AGENDA
BONAIRE

PISANG AMBON

Green is the colour of adventure

[...]: 8000
[...]EER: 8222
[CE]NTRALE: 8845
[...]AAL: 8900

[...] te Lagoen: maandag t/m vrijdag [...]-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 [...] gesloten.

[OPENBA]RE BIBLIOTHEEK
[(Openings]tijden voor het publiek)
[...] en donderdag van 14.00-18.00 [...]dag en vrijdag van 08.00-12.00/ [...]00 uur; zaterdag van 10.00-12.00

[(Openings]tijden voor lezers)
[...] van 14.00-19.00 uur.

[...]UITING: maandag t m vrijdag [...]nde stukken 15.45 uur; gewone [...]8.30 uur.

[...] CLUBS
[...]onderdagavond 19.30 uur - Hotel

[Infor]matie E. Felipa, tel.: 8546/8238. [...]able: elke tweede maandag - [...]um Terra Corra. [...]oensdag 12.00 uur - Restaurant

[...]SKANTOOR EN BEVOLKING: [...]0/14.00-15.30 uur loketten ges-

[...]BLIOTHEEK: voor bezichtiging [...]eve contact op te nemen met de [...] Bedacht, Noord Nikiboko 194.

[...]CLUB (Weg naar Willemstoren): [...]p vrijdag van 20.00-24.00 uur; za-[...]n 12.00-24.00 uur.

[...]UUR (gezaghebber): elke donder-[dag] 09.00-11.00 uur op het Be-[...]oor, Kralendijk; laatste donder-[dag van de] maand van 10.00-12.00 uur te

[Ope]ningstijden slachthuis maan-[dag t/m w]oensdag van 07.00-12.00/13.00-[...] en donderdag en vrijdag van [...]00/11.30-14.30 uur.

[KERKDIE]NSTEN
[Sint Be]rnarduskerk Kralendijk: [...] 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00

[...]kerk Antriol: [...]19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00

[...]kerk Rincon: [...]ook zondag 19.30 uur.

[...]TENBEZORGING doorgeven [...]r. A. Wong- Loi- Sing, Kaya [...]4.

Volgende maand in Paramaribo

Overleg over luchtvaartakkoord Nederland-Suriname

SCHIPHOL — Nederland en Suriname zijn besprekingen begonnen over het opnieuw aangaan van een luchtvaartovereenkomst. De eerste gespreksronde tussen ambtelijke delegaties van het Nederlandse ministerie van Verkeer en Waterstaat en het Surinaamse ministerie van Transport hebben de afgelopen week in Paramaribo plaatsgevonden. Dit heeft de woordvoerder van het ministerie van Verkeer en Waterstaat maandag bevestigd.

Over de inhoud van de besprekingen wil de delegatie nog geen enkele mededeling doen. De onderhandelingen zullen over een maand in Paramaribo worden voortgezet, zo zei de woordvoerder.

TOESTEMMING

In oktober 1982 zegden de toenmalige Surinaamse militaire machthebbers de bilaterale luchtvaartovereenkomst met Nederland op. Nadat de opzegtermijn van een jaar verstreken was, kwamen in oktober 1983 de rechtstreekse verbindingen van KLM en SLM tussen Schiphol en Paramaribo stil te liggen. Deze werden in juli 1984 hervat op basis van aan de maatschappijen verleende goedkeuring van hun dienstregelingen.

Deze goedkeuring moeten KLM en SLM ieder jaar opnieuw bij de wederzijdse overheden aanvragen. Voor extra vluchten moet afzonderlijk toestemming worden gevraagd.

De onderhandelingen zijn op verzoek van de Surinaamse overheid op gang gekomen, aldus de woordvoerder van het ministerie. Dit moet worden gezien tegen de achtergrond van het principeakkoord dat KLM en SLM begin deze maand hebben bereikt over het beschikbaar stellen van DC-10-capaciteit aan de SLM. De SLM heeft behoefte aan capaciteit na het vliegtuigongeluk waarbij op 8 juni één van de twee DC-8-vliegtuigen van de maatschappij verloren ging.

NORMALISEREN

Het is de bedoeling dat met ingang van 1 november DC-10-vliegtuigen van de KLM met SLM-cockpitbemanningen voor SLM gaan vliegen. In 1988 bestond bij de SLM al belangstelling voor een hernieuwde samenwerking met de KLM. Deze wilde echter eerst de politieke verhoudingen tussen Nederland en Suriname genormaliseerd zien alvorens tot een dergelijke samenwerking bereid te zijn.

Een vertegenwoordiger van het ministerie van Buitenlandse Zaken en van de KLM maakt deel uit van de Nederlandse onderhandelingsdelegatie.

Na nomber di su esposa Maria Leo-Croes, su yuinan: Daniel Jr., John, Angelique, su rumannan y demas familia ta gradici Director di Dr. Horacio Oduber Hospital, Dr. Leo, Dr. Anaya, Dr. Falconi y muy en especial Dr. Vallejo pa e atencion y cuido duna na nos esposo, tata y ruman stima:

DANIEL IGNACIO LEO q.e.p.d.

Tambe un palabra di gratitud ta bay na Verpleegsternan di Cuido Intensivo.

Boso dedicacion y atencion semper ta keda den nos memoria y ta un gran consuelo pa nos.

Familia Leo-Croes.

Na nomber di su esposa Maria Leo-Croes, su yuinan: Daniel Jr., John, Angelique, su rumannan y demas familia ta gradici tur esnan cu di un manera of otro a demostra nan atencion durante e momento di enfermedad y fayecimento di nos esposo, tata y ruman stima:

DANIEL IGNACIO LEO q.e.p.d.

Un gradicimento especial ta bay na:

Parlamento di Aruba
Gobierno di Aruba
Gobierno di Antiyas Hulandes
Gobierno di Venezuela
Cuerpo Policial di Aruba
Bureau Voorlichting pa cu e parti protocolario
Departamentonan di Gobierno/Clero Catolico
Asociacion di Prensa Arubano
Partido Movimiento Electoral di Pueblo y Lidernan di Bario
Y tur otro Instancianan den e Comunidad y Pueblo di Aruba en general cu a manda telegram, krans y flor.

A la vez ta participa cu tin Santo Sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto stima riba e siguiente fechanan:

Diarason	**26 juli**	: **Iglesia San Fransisco pa**	**7'or di anochi**
Diahuebs	**27 juli**	: **Iglesia San Fransisco pa**	**7'or di anochi**
Diabierna	**28 juli**	: **Iglesia San Fransisco pa**	**7'or di anochi**
Diasabra	**29 juli**	: **Iglesia San Fransisco pa**	**7'or di anochi**
Diadomingo	**30 juli**	: **Iglesia San Fransisco pa**	**10'or di anochi.**

Na Funeraria Zepp Wever un gradicimento pa nan bon servicio.

Boso atencion na es momentonan dificil aki ta keda un gran consuelo pa nos.

Familia Leo-Croes.

Vakantieplan Nikiboko

KRALENDIJK — Afgelopen maandag is het Buurtcentrum Nikiboko gestart met haar vakantieplan.

Vanwege de bouw van haar sportterrein was het buurtcenturm niet in de gelegenheid andere activiteiten te ontplooien. Nu deze werkzaamheden onlangs voltooid werden, is men weer volop in de gelegenheid een en ander te organiseren.

Eén der acties is het traditionele vakantieplan. Maandag is begonnen met de inschrijving doch ook dinsdag en woensdag zal nog gelegenheid zijn tot aanmelding. Er zal een bustocht gehouden worden naar het dierenpark op weg naar Lagoen. Voorts zullen de activiteiten bestaan uit spel en sport. Ook zal men een modeshow organiseren welke als sponsor Boutique Vita heeft.

Het vakantieplan zal gehouden worden van negen uur 's morgens tot twaalf uur 's middags. Jongeren van vijf tot veertien jaar uit de wijken Nikiboko, Amboina en Sabana komen in aanmerking voor het vakantieplan. Aanmelding dient te geschieden bij Buurtcentrum Nikiboko.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP WOENSDAG 26 JULI 1989 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.475	1.495	1.515
PND STERLING	2.855	2.91	2.97
NED GLD	83.15	83.87	84.67
BOLIVAR	—	—	—
ZW FRANCS	109.54	110.26	111.06
FR FRANCS	26.60	27.70	28.40
DUITSE MARK	93.95	94.67	95.47
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.99	1.29	1.35
AR FLORIN	98.00	100.00	[illegible]
JAPANSE YEN	125.09	126.75	127.57

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 26 JULI 1989 EN TOT NADER ORDER.

13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	[illegible]
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	[illegible]
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN 1986 PER 1990	[illegible]
9. %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.[illegible]
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	[illegible]

HET GEMIDDELDE EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN IS 10.12%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

[E]llis (UPB) reageert [f]el op insinuaties

[KR]ALENDIJK - Afgelo[pen d]onderdag gaf de frac[tieleider va]n de politieke partij [UPB, d]e heer Ch. L. Rudy [Ellis, e]en pers bericht uit [waari]n hij reageerde op [een a]rtikel dat versche[nen i]s in een der Papia[mento]talige bladen.

[Norm]aal is het volgens de [heer E]llis niet zijn gewoonte [te rea]geren op artikelen [die ee]n insinuerend karak[ter hebb]en, doch in dit geval [heeft] de heer Ellis een uit[zonderi]ng te maken gezien [het feit] dat dit artikel zijn [partij d]e UPB in diskrediet [brengt] en de bevolking naar [zijn me]ning verkeerd voor[licht].

[In he]t artikel zo stelt de [heer Elli]s beschuldigt de voor[zitter va]n de politieke partij [PDB, de] heer Toontje Nico[laas, Elli]s ervan dat voor de [restaurat]ie van een door deze aangekocht pand, materialen alsmede voertuigen van het gouvernement gebruikt zouden zijn. Dit alles zou zijn gebeurd ten tijde dat de UPB op Bonaire aan de macht was.

In een reactie van de heer Ellis op het artikel stelt deze met klem dat het gebouw niet is aangekocht door hem, doch door de UPB. De pijpen welke waren aangekocht van de eilandelijke overheid op bon nummer 19473 werden derhalve afgeleverd door een dienstauto van de overheid. Evenmin is het waar dat de werkzaamheden zouden zijn begonnen in de tijd dat de UPB aan de macht was.

De werkzaamheden zijn begonnen aldus Rudy Ellis op 5 juni 1989 dus in de tijd van het PDB/POB bestuur. De UPB is echter ingenomen met het feit dat men veel medewerking ondervindt van de bevolking bij de restauratie van het pand, dat moet gaan dienen als partijgebouw.

Het oude typisch Bonaireaans gebouw zal als het gereed is voor diverse partij en andere activiteiten kunnen worden gebruikt. Het huis dat Cas Patriotico zal gaan heten zal geopend worden in oktober van dit jaar, wanneer de partij zijn 20 jarig bestaan zal vieren.

[Bib]liotheek [gesl]oten

[KR]ALENDIJK — Met [ingang] van maandag 24 [juli zal] de Openbare Biblio[theek i]n Playa gesloten zijn [voor h]et publiek in ver[band m]et interne werk[zaamhe]den. De werkzaam[heden z]ullen duren tot 4 [augustus] 1989.

[Gedur]ende deze twee [weken za]l de bibliotheek zijn [...] saneren en uitbrei[den. De s]ectie Documentatie [zal gere]aliseerd worden en [de afdeling] tijdschriften zal [worden] uitgebreid.

[...]gedurende deze twee [weken] wel mogelijk boeken [te retou]rneren om boeten te [voorkom]en. Het filiaal op Rin[con zal o]p de normale uren [geopend] zijn.

[De Bi]bliotheek verzoekt [haar lez]en om begrip voor [deze ti]delijke sluiting, doch [vanaf] 4 augustus een ver[beterde s]ervice te kunnen ver[lenen a]an haar leden en [...]

Bridgeclub Baranca

WILLEMSTAD — In het Toyota vakantie toernooi bij bridgeclub Baranca werden op 19 juli de volgende resultaten geboekt:

1. Echtpaar Schnog 61,90%; 2. Heren Engelmann/Roerherst 58,83; 3. Heren Schrills/de Haseth 58,63; 4. Echtpaar de Vries en heren Mosair-Alam/Maas jr. 56,25; 6. Echtpaar Maas 54,46; 7. Heren Groot/Cloose 54,17; 8. Dames van Silfhout/Vd Jagt 53,27.

De overige 8 paren haalden het gemiddelde niet.

Met oog op vijfde eeuwfeest ontdekking Amerika

TV-serie in Engels over 'katholieke koningen'

MADRID - Fernando e Isabel is de titel van een televisie- serie over de Spaanse koningen welke wordt vervaardigd in opdracht van een Amerikaanse onderneming ten koste van twaalf miljoen dollar. Daarbij wordt samengewerkt met de overheidsstichting Vijfde eeuwfeest. De serie moet namelijk in 1992 worden vertoond.

In begin 1991 gaat men de serie in zijn totaliteit in Spanje opnemen. Het is de bedoeling dus dat hij helemaal klaar is als de herdenking begint van de ontdekking door Columbus van wat wij Amerika noemen. Hoewel men nog niet in het stadium is van het aanwijzen van degenen die in de serie optreden zit het er dik in dat de hoofdrollen door Engelssprekende acteurs en actrices zullen worden gespeeld.

ENGELSE UITGAVE

Zo zei de Amerikaanse president van Americas programming Incorporated Charles Heartman. Voor de andere rollen zal men gelijkelijk zoeken naar Spaans- en Engelssprekende toneelspelers. Met het oog op de commerciele kant- de verspreiding van de serie -heeft men gekozen voor een Engelse uitgave.

Fernando e Isabel bestaat uit zes afleveringen. Daarin probeert men de verschillende aspecten van de verschillende historische persoonlijkheden beter tot hun recht te laten komen, zowel wat hun publieke optreden betreft als in hun persoonlijke omstandigheden. Aldus Heartman.

MEDEWERKING HISTORICI

Voor deze productie kan men steunen op verschillende Spaanse historici die zich gespecialiseerd hebben op wat in de wandeling genoemd wordt 'de katholieke koningen' zoals José Perez en Luis Suares en de expert op [...] gebied Carlos Moya. De coordinator voor het historische deel van het project is Antonio Saura Medrano, de zoon van de Spaanse film- regisseur Carlos Saura.

Dit is niet het enige audiovisuele project in verband met de herdenking dat Colombus met zijn mensen vijfhonderd jaar geleden voet op Amerikaanse bodem setten. In totaal zouden er vijfhonderd projecten in deze sfeer op stapel staan. Daarvan zijn er dertig al in het stadium [...] van uitwerking.

PROJECTEN

Er is bijvoorbeeld de tv-serie Cuentos de Borge. De eerste aflevering daarvan - La Intrusa - is al opgenomen door regisseur Jaime Chavarri. Verder is er nog het film- project El espejo enterrado, welk productie gebaseerd is op een tekst van Carlos Fuentes; daar is ook nog El otro Mexico over de cultuur van Teotihuacan en eveneens El Imperio del Sol over de oude Incabeschaving.

MAPUTO - President Joaquim Chissano van Mocambique heeft in een verklaring voor het congres van de Frelimo- partij de verzekering gegeven dat hij zich volledig zal inzetten voor het beeindigen van de burgeroorlog. Deze heeft in de veertien jaar van het bestaan van Mocambique een enorme verlies aan mensenlevens gekost en de economie volkomen ten gronde gericht.

(AFP/ satellietfoto)

EILANDGEBIED CURACAO
Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao maakt bekend dat het
ontwerp-verkavelingsplan
"Oost Jongbloed blok U-V"
voor een perceel grond gelegen te Jongbloed, met ingang van de dag na deze bekendmaking gedurende vijftien dagen voor een ieder ter inzage ligt op de Afdeling Algemene en Juridische Zaken van het Centraal Bestuurskantoor aan de Theaterstraat no. 17.

Belanghebbenden kunnen binnen genoemde termijn van vijftien dagen tegen het ontwerp-verkavelingsplan schriftelijk bezwaren indienen bij het Bestuurscollege.

Bezwaarschriften dienen duidelijk aan te geven de naam, voornamen en adres van de belanghebbende, alsmede het belang op grond waarvan men bezwaar heeft.

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao,
De Gezaghebber, a.i. De Secretaris

EILANDGEBIED CURACAO
Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao maakt bekend dat het
ontwerp-verkavelingsplan
"Uitbreiding Kl. St. Michiel (volkswoningbouw)"
met ingang van de dag na deze bekendmaking gedurende vijftien dagen voor een ieder ter inzage ligt op de Afdeling Algemene en Juridische Zaken van het Centraal Bestuurskantoor aan de Theaterstraat no. 17.
Belanghebbenden kunnen binnen genoemde termijn van vijftien dagen tegen het ontwerp-verkavelingsplan schriftelijk bezwaren indienen bij het Bestuurscollege.
Bezwaarschriften dienen duidelijk aan te geven de naam, voornamen en adres van de belanghebbende, alsmede het belang op grond waarvan men bezwaar heeft.

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao,
De Gezaghebber, a.i. De Secretaris

EILANDGEBIED CURACAO
Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao maakt bekend dat voor het
verkavelingsplan
"De Savaan 2de fase"
goedgekeurd bij Eilandsbesluit, houdende algemene maatregelen, van de 5de mei 1986 een nieuwe inrichtingskaart PLT 84-533 blad U01 en een nieuwe plankaart PLT 84-533 blad U02 is ingediend.
Deze kaarten liggen met ingang van de dag na deze bekendmaking gedurende vijftien dagen voor een ieder ter inzage op de Afdeling Algemene en Juridische Zaken van het Centraal Bestuurskantoor aan de Theaterstraat no. 17.
Belanghebbenden kunnen binnen genoemde termijn van vijftien dagen tegen de nieuwe kaarten van het verkavelingsplan schriftelijk bezwaren indienen bij het Bestuurscollege.
Bezwaarschriften dienen duidelijk aan te geven de naam, voornamen en adres van de belanghebbende, alsmede het belang op grond waarvan men bezwaar heeft.

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao,
De Gezaghebber, a.i. De Secretaris